

# sole 24 ore

Assistenza domiciliare 24/24 ore



## Formazione professionale per l'assistenza domiciliare 24/24 ore

Manuale pratico per il personale di assistenza



Cofinanziato dal  
programma Erasmus+  
dell'Unione europea





# sole 24 ore

Assistenza domiciliare 24/24 ore



## Modulo 1

# Paese e professione



Cofinanziato dal  
programma Erasmus+  
dell'Unione europea



**Autori:**

**Modulo 1 – Paese e professione**

**Austria:** redatto da Margit Kerschbaumer, Manfred Meyer, Dagmar Ortner e Mona Trenkwalder

**Germania:** adattato da Ina Nadine Brückel e Andreas Pfeifer

**Italia:** adattato da Bernd Faas, Giorgia Peotta e Gianluigi Rago

**Modulo 2 - Gestione della casa e alimentazione:** redatto da Bernd Faas, Annette Neises, Giorgia Peotta e Gianluigi Rago

**Modulo 3 – Assistenza e attivazione:** redatto da Ina Nadine Brückel, Andreas Pfeifer e Sabine Wacker

**Modulo 4 – Medicina e cura:** redatto da Ina Nadine Brückel, Andreas Pfeifer e Sabine Wacker

---

**Progetto grafico:** Eurocultura

**Traduzione in italiano:** Eurocultura

---

**Immagini:** Fotolia, pixabay, Ludwig Bertram GmbH, Sabine Wacker

**Immagine di copertina:** Fotolia

---

*Gli autori ringraziano gli esperti per il sostegno e la correzione durante la redazione del testo.*

Eventuali annotazioni e suggerimenti da inviare a:

Margit.Kerschbaumer@bfi-tirol.at

---

**Programma:** Erasmus+ - 2015 1-AT01-KA202-005031

**Titolo:** Sole24ore – Formazione professionale per l'assistenza domiciliare 24/24 ore

**Anni:** 2015 - 2017

**Promotore del progetto:**

AK Tirol (AT)

**Partner del progetto:**

BFI Tirol (AT)

Eurocultura (IT)

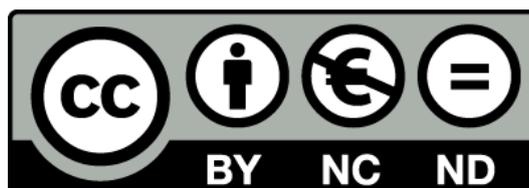
ttg team training GmbH (DE)

---

**Licenza:** Si permette il download e la diffusione dell'opera citando gli autori, ma nessuna modifica o utilizzo commerciale

**Edizione:** Agosto 2017

**Impressum:** Kammer für Arbeiter und Angestellte für Tirol,  
Maximilianstraße 7, 6020 Innsbruck



*Il progetto è finanziato con il sostegno della Commissione europea. L'autore è il solo responsabile di questa pubblicazione e la Commissione declina ogni responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle informazioni in essa contenute.*

Cofinanziato dal  
programma Erasmus+  
dell'Unione europea



## Moduli scolastici del progetto "sole24ore"

### *Sguardo d'insieme*

#### **Modulo 1 – Paese e professione**

1. Aspetti culturali
2. Sistema sanitario e professioni della cura
3. L'assistenza 24/24 ore

#### **Modulo 2 – Gestione della casa e alimentazione**

1. Andare a fare la spesa
2. Principi per un'alimentazione sana
3. Apparecchi e utensili da cucina
4. Pulizia della casa e dell'appartamento
5. Tenere il libro spese della casa

#### **Modulo 3 – Assistenza e attivazione**

1. La persona assistita
2. Conoscere la persona assistita
3. Come vive la persona assistita?
4. Struttura del quotidiano
5. Occupazione e attivazione

#### **Modulo 4 – Medicina e cura**

1. Cambiamenti dovuti all'età
2. Malattie nella vecchiaia
3. Infezioni
4. Rapporto con i medicinali
5. Primo soccorso
6. Emergenze reali
7. Cura del corpo
8. Aiuti alla mobilizzazione
9. Informazioni: cinestetica e transfer

#### **Ricettario della cucina regionale - Veneto**

Ogni modulo è fornito di indice dettagliato dei contenuti.

Come materiale aggiuntivo è fornito inoltre un curriculum del corso di formazione.

## Come posso usare questo manuale?

Questo manuale consiste di 4 moduli. Ogni modulo ha diversi capitoli. All'inizio di ogni capitolo trovate un Infobox con il titolo "obiettivi di apprendimento". In questo Infobox c'è scritto quali contenuti imparate in questo capitolo. Questo Infobox appare ad esempio così:

### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Conoscere il lavoro di un assistente domiciliare 24/24 ore
- ✓ Conoscere le diverse attività di un assistente domiciliare 24/24 ore
- ✓ Imparare come si gestisce un libro spese di casa

Se si vuole lavorare in un Paese come assistente domiciliare 24/24 ore, bisogna conoscere bene la lingua del Paese.

Per questo motivo nel manuale ci sono anche molti esercizi linguistici.

### Vocabolario

Quando vedete una cornice **rosa**, si tratta di un esercizio di lessico. Qui imparate nuove parole importanti, necessarie per il vostro lavoro di personale di assistenza 24/24 ore. Le parole importanti di un capitolo e che vi servono per la pratica lavorativa sono **verdi** e in **grassetto**. Trovate queste parole anche in una lista alla fine del manuale. Lì potete tradurre queste parole anche nella vostra lingua.

### Comunicazione

Quando vedete una cornice **violetta**, si tratta di un esercizio di comunicazione. Qui imparate come potete comunicare nel vostro lavoro di personale di assistenza 24/24 ore. Esercitate la lingua parlata così come la usate nel lavoro di assistente.

### Grammatica

Quando vedete una cornice **arancione**, si tratta sempre di un esercizio di grammatica. Vedete quale grammatica imparate in questo libro anche nell'indice dei contenuti.

**Buon divertimento nello studio con questo manuale!**





# Sommario

<b>1 Aspetti culturali</b> .....	<b>11</b>
1.1 Paese e popolazione .....	11
1.2 Un po' di storia contemporanea italiana .....	18
1.3 Tradizioni e giorni festivi.....	21
1.4 La casa italiana.....	29
1.5 La cucina italiana.....	33
1.7 L'importanza degli animali domestici per gli anziani.....	43
1.8 Dialetti e modi di dire .....	45
1.9 Linguaggio del corpo e gesti .....	50
<b>2 Sistema sanitario e professioni della cura</b> .....	<b>54</b>
2.1 Sistema sanitario italiano .....	54
2.2 ULSS .....	55
2.3 Professioni della cura in Italia.....	60
<b>3 L'assistenza 24/24 ore</b> .....	<b>64</b>
3.1 Il profilo professionale .....	64
3.2 Conoscenza del mercato del lavoro 24/24 .....	64
3.3 Le competenze nell'assistenza 24/24 ore .....	71
3.4 Ritualità – il rapporto con la morte.....	76
<b>4 Soluzioni degli esercizi</b> .....	<b>78</b>



## 1 Aspetti culturali

### 1.1 Paese e popolazione

#### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Apprendere informazioni sul territorio e sulla popolazione italiana.
- ✓ Capire il rapporto tra famiglia e anziano.

“Sai quante persone vivono nel paese da cui vieni?”

Inserisci i paesi che confinano con l'Italia.

◆ Austria ◆ Svizzera ◆ Francia ◆ Slovenia



L'Italia si trova nell'Europa meridionale. La capitale è **Roma**.  
L'Italia confina a nord con **Francia, Svizzera, Austria e Slovenia**.  
Il resto del paese è circondato dai mari **Ligure, Tirreno, Ionio e Adriatico**.  
L'Italia ha 60.665.551 **abitanti** (al 31 dicembre 2015).

# Paese e professione

La **popolazione** italiana ha un **alto numero di anziani** (il 20,3% della popolazione), e ha un basso tasso di natalità. La speranza di vita media è di 79 anni per gli uomini e di 84 per le donne.

Gli italiani **emigrati** che vivono all'estero sono circa 4.200.000.

Il numero di **immigrati** o residenti stranieri regolari in Italia è aumentato molto a partire dagli anni Novanta.

Al 1° gennaio 2016 gli immigrati erano circa 5.026.153.

Dati	
Nome completo	<i>Repubblica Italiana</i>
Lingue ufficiali	<i>italiano</i>
Altre lingue	<i>bilinguismo a livello regionale o locale</i>
Politica	
Capitale	<i>Roma</i>
Forma di governo	<i>Repubblica parlamentare</i>
Popolazione	
Totale	<i>60.665.551 ab. (31/12/2015)</i>
Densità	<i>201,32 ab./km<sup>2</sup></i>
Nome degli abitanti	<i>Italiani</i>
Geografia	
Continente	<i>Europa</i>
Confini	<i>San Marino, Città del Vaticano, Francia, Svizzera, Austria e Slovenia</i>
Valuta	<i>Euro</i>
Prefisso telefono	<i>+39</i>
Inno nazionale	<i>Il Canto degli Italiani (A. Mameli)</i>
Festa nazionale	<i>02 giugno</i>



Fonte: <https://it.wikipedia.org/wiki/Italia>

Le comunità più numerose sono:

- rumena, con 1.131.839 abitanti
- albanese, con 490.483 abitanti
- marocchina, con 449.058 abitanti

Gli stranieri irregolari sono circa 404.000.

"Quale lingua o quali lingue parlate nel vostro paese? Parlate dialetto?"

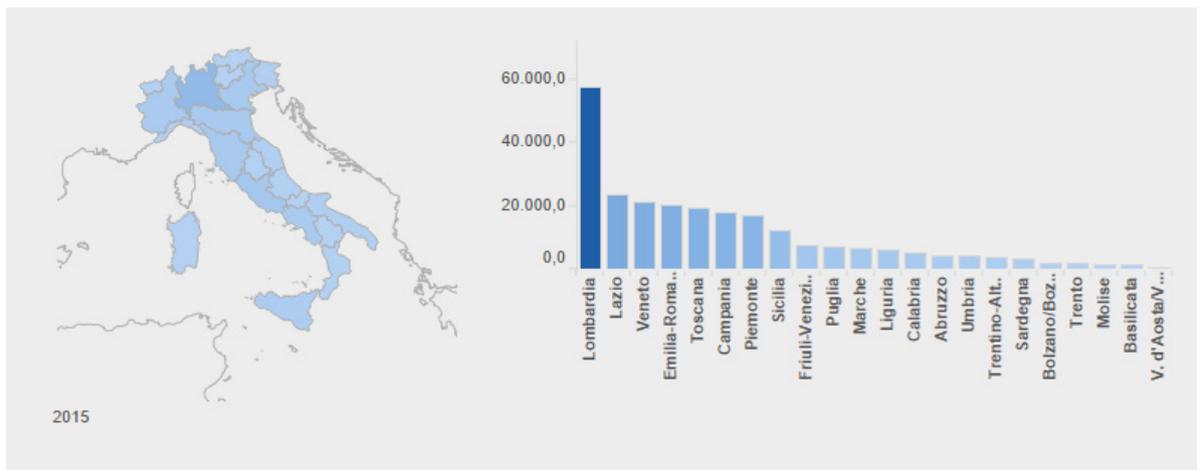


Grafico: <http://noi-italia.istat.it/>

## La popolazione in Italia, nuove stime per l'anno 2016

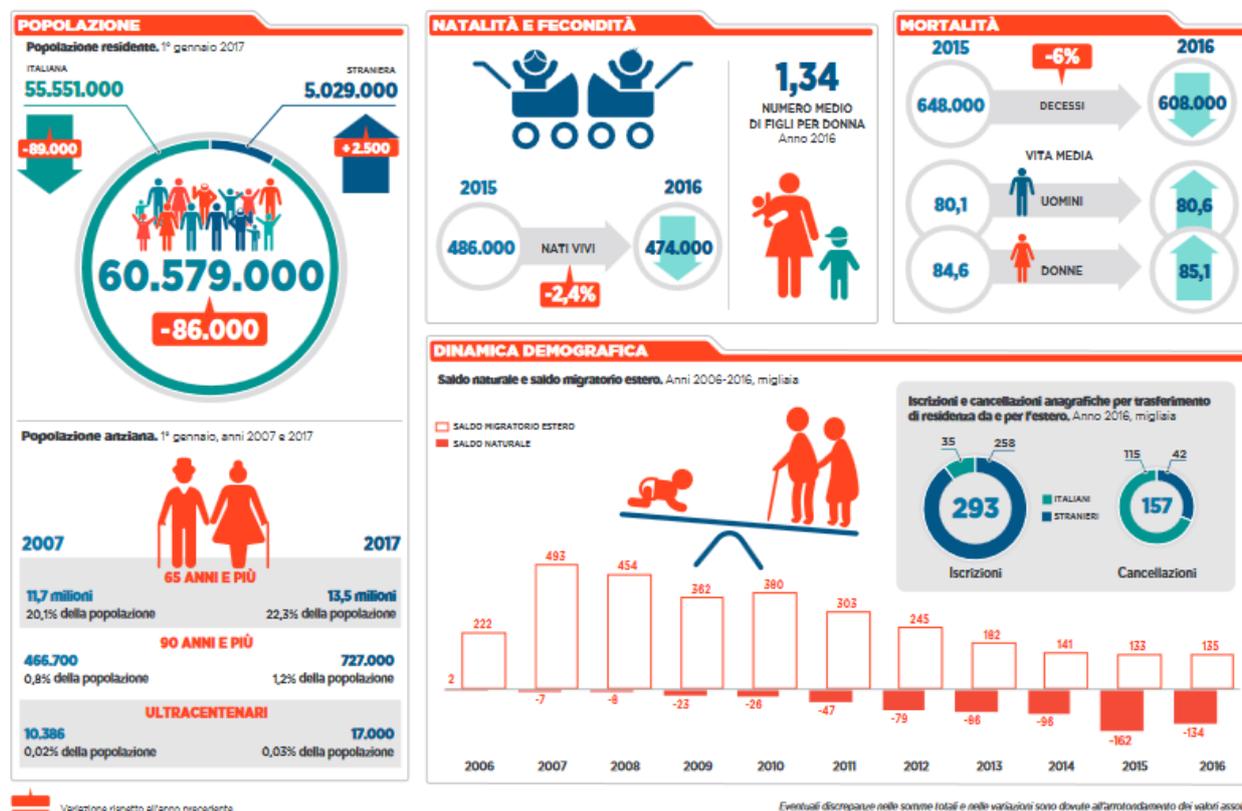


Grafico: <https://www.istat.it/it/files/2017/03/Indicatori-Demografici.pdf>

## Popolazione anziana

La popolazione italiana sta invecchiando. L'**invecchiamento** è dovuto alla buona assistenza medica, ma anche al fatto che gli italiani fanno meno figli. Una donna ha il suo primo figlio a circa 30 anni. Nel 2016 c'erano circa 161 anziani ogni 100 giovani.

Anno 1° gennaio	0-14 anni	15-64 anni	65+ anni	Totale residenti	Età media
2016	8.281.859	39.013.938	13.369.754	60.665.551	44,2

## Famiglia e anziano in Italia

In Italia la famiglia è diversa da come era tempo fa. Una volta la famiglia era formata da molte persone. L'anziano veniva curato da tutta la famiglia nella sua casa.

I fratelli, i cugini, i figli, i nipoti aiutavano l'anziano.

Oggi le cose sono cambiate. Le persone vivono più a lungo. Le famiglie sono meno unite e hanno meno figli.

La vecchiaia una volta era molto importante. Le persone chiedevano consigli all'anziano perché aveva più esperienza.

La vecchiaia oggi è diventata un problema da gestire.

Oggi molti anziani vivono da soli. Gli anziani invece stanno bene con la famiglia perché ricevono sostegno ed assistenza.

Quando una persona invecchia:

- perde spesso la memoria,
- fa fatica a gestire i soldi e la casa,
- è più lento nelle attività,
- ha meno interessi.

Così l'anziano non riesce a vivere da solo e ha bisogno di maggiori attenzioni. I figli devono lavorare e non possono rimanere a casa per aiutare i propri genitori.

Così i figli, per curare l'anziano, chiedono aiuto all'assistente domiciliare, la badante.



"Quali vantaggi e svantaggi ci sono ad aiutare l'anziano con l'assistente familiare invece che con i famigliari?"

"Chi si occupa degli anziani nel tuo paese di origine?"

## Stato sociale

In Europa sono molti i cosiddetti stati sociali. Anche la Germania e l'Austria sono stati sociali. Questo significa: lo stato si occupa di tutti i cittadini e di tutte le cittadine.

Ognuno deve avere denaro a sufficienza per il cibo, l'abbigliamento e l'alloggio. Perciò sono presenti molte prestazioni sociali per coloro che hanno poco denaro. Sono presenti sussidi di disoccupazione, convenzioni familiari, borse di studio e molto altro ancora.

Inoltre ognuno possiede un'assicurazione sanitaria. Non è necessario pagare il medico di base o l'ospedale.



Conosce il sistema sociale del suo paese d'origine? Come si occupa lo stato dei propri cittadini nel suo paese d'origine?

Anche la scuola è gratuita per i bambini ed i ragazzi. In tutti i paesi europei c'è un obbligo scolastico. Questo significa: ogni bambino ed ogni ragazzo deve andare a scuola. Lo scopo dello stato sociale è che tutti possano fare parte della società.

## Scegli la risposta corretta

♦ Andare a scuola ♦ stati sociali ♦ si occupa  
♦ prestazioni sociali ♦ società



1. Bambini e ragazzi \_\_\_\_\_
2. La Germania e l'Austria sono \_\_\_\_\_
3. Lo stato \_\_\_\_\_ dei cittadini
4. Sono presenti molte \_\_\_\_\_ per persone che hanno poco denaro.
5. Ognuno deve poter far parte della \_\_\_\_\_

## Povertà

Sebbene lo Stato si occupi delle cittadine e dei cittadini, in tutti i paesi europei c'è povertà. Molte persone hanno pochi soldi per vivere.

Cosa significa „povertà“? Quali possono essere i motivi della povertà?



Molte persone hanno in realtà un lavoro, ciononostante non hanno abbastanza soldi. A volte in famiglia lavora solo una persona, la quale deve provvedere a tutti i membri della famiglia. Spesso la povertà riguarda le donne, le quali lavorano solo part-time. Coloro che fanno lavori stagionali; ovvero non lavorano tutto l'anno, sono a rischio di povertà. Spesso anche persone senza formazione professionale guadagnano poco.

Nei paesi europei sono presenti anche senzatezzo; si tratta di persone che non possiedono una fissa dimora. I motivi che conducono a questo possono essere: separazione e divorzio, malattie, problemi di dipendenza o povertà.



### Rispondi alle seguenti domande:

Quali motivi conducono alla povertà?

---

Perchè alcune persone possiedono poco denaro, sebbene essi lavorino?

---

Quali persone sono particolarmente a rischio di povertà?

---

Perchè alcune persone sono senza tetto?

---

## Grammatica – tu o lei?

In Italia molte persone si danno del "tu", anche se si vedono per la prima volta. Non ci sono regole precise su quando dare del tu o del lei. Di certo i giovani si danno spesso del tu. Gli anziani usano ancora molto il lei.



### Associa tu o lei:

Tu: .....

Lei: .....

amici

stranieri

famigliari

il capo

collegi di lavoro

dottore

una persona anziana

la direttrice della scuola

### Scegli il verbo giusto:

A: Ciao Andrea! Come \_\_\_\_\_? (stai/sta)

B: Buongiorno signor Rossi. \_\_\_\_\_ un caffè? (vuoi/vuole)

A: Giovanni, \_\_\_\_\_ la macchina? (mi presti/mi presta)

B: Signora Bianchi, \_\_\_\_\_ prendo una giacca? (ti/le)

## 1.2 Un po' di storia contemporanea italiana

### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Conoscere la storia d'Italia dalla **Seconda Guerra Mondiale**.
- ✓ Capire come si è sviluppato il benessere economico dagli anni '30 agli anni '90.

"Conosci già un po' di storia italiana? Avete già letto o ascoltato qualcosa?"

La popolazione anziana in Italia ha vissuto l'infanzia in un periodo politico ed economico molto difficile.

Durante la Seconda Guerra Mondiale, tra il 1939 e il 1945, la maggior parte degli anziani di oggi erano bambini o adolescenti.

In Italia nel 1922 era salito al **governo** Benito Mussolini, che aveva fondato il **Fascismo**. Il Fascismo era un governo dittatoriale. Cancellò libertà politica, religiosa e di stampa.

Nel 1940 l'Italia entra in **guerra**. Migliaia di persone sono state deportate e uccise. Le persone che sono state deportate o uccise erano ebrei, oppositori politici, omosessuali, zingari e persone con disabilità.

Prima della guerra molti italiani erano d'accordo con il Fascismo perché speravano in un miglioramento economico. Durante la guerra tutta la popolazione subì gravi danni e cambiò idea.

Gli anni della guerra sono stati anni di sofferenze e distruzioni con 55-60 milioni di morti in tutta Europa.

Nel 1945 è finita la Seconda Guerra Mondiale. Dopo la guerra non c'era lavoro. Molte città erano state distrutte, non c'era cibo sufficiente. La popolazione italiana ha ricostruito il Paese così l'economia ha cominciato a crescere. Un grande aiuto è stato il sostegno finanziario da parte degli americani.



Foto: Monumento ai caduti di Marostica (Vicenza)

Dopo il 1945 le elezioni politiche furono nuovamente libere, c'erano libertà di stampa e di religione. L'Italia è diventata una **democrazia**. Il 10 marzo 1946 le donne hanno ottenuto il **diritto di voto**. Nel 1963 l'istruzione **pubblica** diventava gratuita e obbligatoria per almeno otto anni (da 6 a 14 anni). Il sistema scolastico era diviso come oggi: scuola elementare di cinque anni e scuola media di tre anni. L'Italia era un paese soprattutto **agricolo**.



Dal 1950 si sviluppa l'industria. La popolazione migrava dalla campagna alla città per cercare lavoro nell'industria.

Negli anni Sessanta c'è stato un grande **sviluppo economico**. Le donne hanno lavorato di meno nell'agricoltura ed hanno frequentato di più la scuola (obbligatoria). Perciò le donne sono state maggiormente presenti sul mercato del lavoro ed hanno molto contribuito allo sviluppo economico.

Dalla metà degli anni '70 a tutti gli anni '90 il lavoro agricolo e industriale è sceso e si è rafforzato il lavoro terziario.

Il lavoro terziario è rappresentato da servizi come i trasporti, le comunicazioni, il turismo e il commercio.

Dagli anni '80 le famiglie fanno meno figli, l'aspettativa di vita sale a 74 anni, il tasso di mortalità è più basso.

L'alimentazione e le tecnologie (elettrodomestici, automobili e telefoni) erano a livello europeo.

La società consumistica aveva ridotto l'interesse per la politica e per la religione. L'Italia si era trasformata: la società povera e agraria diventa una società più libera, in continuo e veloce cambiamento, più individualista.

## Comprensione del testo

Come la storia ha influenzato la vita di una persona che oggi ha 80-90 anni?



## Tempi verbali – l'imperfetto

Usiamo l'imperfetto quando qualcosa è avvenuto nel passato per un periodo prolungato di tempo.

Presente	Imperfetto
Io studio	Io studiavo (la settimana scorsa)
Io lavoro	Io lavoravo (venerdì scorso)
Inizia	Iniziava (100 anni fa)

Molto importanti sono i verbi essere e avere:

Persona	Essere	Avere
Io	Io ero	Io avevo
Tu	Tu eri	Tu avevi
Lui/lei	Lui/lei era	Lui/lei aveva
Noi	Noi eravamo	Noi avevamo
Voi	Voi eravate	Voi avevate
Loro	Loro erano	Loro avevano

In Italia si usa l'imperfetto per parlare di azioni continuate nel passato. Un altro tipo di passato, molto usato al Nord nella lingua parlata, è il passato prossimo (per azioni che accadono in un momento preciso nel passato). Ad esempio: "Sono andato dalla parrucchiera la settimana scorsa". NON "Andavo dalla parrucchiera la settimana scorsa".

"Abbiamo mangiato molto bene al ristorante".  
NON "Mangiavamo molto bene al ristorante".

## Sottolinea le parole corrette al passato (tra parentesi il verbo all'infinito):

- a) Una volta leggevo / leggo sempre romanzi di avventura. (verbo leggere)
- b) Lei ascolta / ascoltava volentieri la musica classica. (verbo ascoltare)
- c) L'anno scorso l'estate è / è stata molto piovosa. (verbo essere)
- d) Ieri avevo / ho mal di testa. (verbo avere)
- e) Ieri sono andato / vado in farmacia. (verbo andare)

## Leggi il dialogo e sottolinea tutti i verbi al passato.

**A:** Buongiorno signora Bianchi! Come sono andate le ultime due settimane?

**B:** La settimana scorsa ero malata.

**A:** Che cosa ha avuto?

**B:** Avevo mal di pancia e diarrea. Non volevo mangiare nulla.

**A:** Ha anche vomitato?

**B:** No.

**A:** Spero possa rimettersi presto.

**B:** Sì, grazie.

## 1.3 Tradizioni e giorni festivi

### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Conoscere le tradizioni e le feste legate alla religione.
- ✓ Imparare come gli italiani festeggiano queste ricorrenze.

## Religione

I cittadini italiani sono in maggioranza cristiani cattolici. Il capo della Chiesa cattolica è il Papa.

Ci sono diverse altre confessioni cristiane (in modo particolare ortodossi e protestanti), ebrei, mormoni e testimoni di Geova.

I cristiani-ortodossi, i musulmani, i buddhisti e gli induisti sono comunità religiose presenti in Italia derivate dall'immigrazione.

In Italia tutte le religioni sono considerate uguali di fronte alla legge.

### Vocabolario illustrato – La religione cattolica



la Bibbia



la preghiera



il crocifisso



Gesù



il rosario



la candela



l'angelo



il calice



il pane



la colomba



la suora



la chiesa



il pesce



la tiara



il prete

## Feste e ferie – Giorni feriali e giorni festivi

Giorno feriale vuol dire giorno lavorativo. Le ferie sono il periodo di vacanza dal lavoro.

Gli italiani di solito vanno in **vacanza** in estate, soprattutto nel mese di agosto.

"Conosci qualche festa italiana?"

In Italia ci sono molte feste nazionali:

- alcune feste sono giorni festivi (non si va a scuola o a lavorare),
- altre feste sono giorni feriali, cioè si lavora e si va a scuola.



### Capodanno

Capodanno è il primo giorno dell'anno e cade il 1° gennaio. Si festeggia l'ultimo dell'anno, il 31 dicembre, con un cenone, aspettando la mezzanotte. Di solito vengono mangiate le lenticchie come augurio

"Come si celebra l'anno nuovo nel vostro paese? Durante quale giorno comincia l'anno nuovo?"

di ricchezza per l'anno nuovo, e cibi tradizionali regionali. A mezzanotte le persone si scambiano gli auguri e fanno un brindisi con lo spumante. Nei paesi e nelle città vengono fatti i fuochi d'artificio.

### Al telefono:

A: „Ciao Veronica! Sono Andrea. Ti auguro un buon anno nuovo!”

Ciao!

B: „Ciao Andrea! Grazie mille! Buon anno anche a te! Come hai festeggiato il Capodanno?”

A: “Sono stata con i miei figli. Abbiamo mangiato molto e a mezzanotte abbiamo brindato con lo spumante. E tu come hai festeggiato?”

B: “Siamo stati in centro città e abbiamo guardato i fuochi d'artificio. Hai tempo per un caffè un giorno?”



## La Befana

La Befana è una vecchina, col nasone, il mento appuntito, i vestiti vecchi e consumati, uno scialle sulle spalle, una gonna lunga e un cappello sulla testa. La Befana porta dei dolci ai bimbi.

Nella notte tra il 5 e il 6 gennaio, a cavallo di una scopa e con un sacco pieno di dolci, vola nei cieli italiani per portare i dolci ai bambini buoni e il carbone a quelli cattivi. I regali vengono messi in una calza appesa. Spesso si preparano latte o vino e qualche biscotto vicino alla calza come ringraziamento alla Befana.

## Carnevale

Carnevale è una festa che si celebra in Italia fino a 40 giorni prima di Pasqua.

I due giorni più importanti sono il Giovedì grasso e il Martedì grasso, che sono gli ultimi giovedì e martedì prima del Mercoledì delle Ceneri. In questi due giorni in molte città sfilano carri mascherati e ci sono feste in maschera. Per motivi di lavoro le sfilate vengono spesso rimandate alla domenica prima del Martedì grasso. La festa di carnevale festeggia l'abbondanza, la gioia di vivere e la sospensione delle regole.

Ogni città ha le sue tradizioni di carnevale. Il carnevale di Venezia e il carnevale di Viareggio sono famosi in tutto il mondo.

*"Nel vostro paese d'origine avete delle feste dove indossate dei costumi?"*



## Pasqua

La Pasqua è la festa più importante del cristianesimo. La Pasqua cristiana celebra la resurrezione di Gesù Cristo.

La data della Pasqua cattolica cambia ogni anno ed è legata al ciclo lunare del calendario.

I quaranta giorni prima della Pasqua sono detti Quaresima. La Quaresima comincia con il Mercoledì delle Ceneri quando i cattolici vengono segnati con la cenere. Nei venerdì durante la Quaresima i cattolici non mangiano carne.

La domenica prima di Pasqua è chiamata Domenica delle palme per ricordare l'entrata di Gesù a Gerusalemme. In questa giornata rami di ulivo benedetti sono distribuiti nelle chiese e nelle case.

Il giovedì prima della Pasqua è Giovedì Santo, per ricordare l'ultima cena di Gesù.

Il Venerdì Santo si ricorda la crocifissione di Gesù con la Via Crucis. La Via Crucis è una rappresentazione del percorso che Gesù fa fino alla morte. Si celebra con preghiere e canti.

Per tradizione il giorno di Pasqua la famiglia si riunisce e mangia l'agnello. Questo animale è il simbolo del sacrificio fatto da Cristo. Al giorno d'oggi la maggior parte delle famiglie non mangia agnello, ma altri cibi tradizionali regionali.

Durante il periodo pasquale si mangiano dei dolci particolari come la "colomba", che è una focaccia dolce a forma di colomba.

Un'altra usanza è quella di regalare un uovo di cioccolato che contiene una sorpresa.



Il lunedì dopo Pasqua, chiamato Lunedì dell'Angelo o più comunemente Pasquetta, gli italiani fanno una gita fuori città, in montagna o al mare, e organizzano pic-nic.

## Commemorazione dei defunti

La festa dei morti è celebrata il 2 novembre di ogni anno. Il 1° novembre è la festa di Ognissanti.

Nel giorno dedicato al ricordo dei defunti, le persone visitano i cimiteri e portano fiori e lumini sulle tombe dei propri cari.

"Nel vostro paese come ricordate i defunti?"



## Natale

Il Natale si festeggia il 25 dicembre ed è la festa più importante in Italia.

Con il Natale si celebra la nascita di Gesù.

In questo giorno le famiglie si riuniscono, cucinano molti cibi tradizionali e si scambiano i regali.

I bambini aspettano la mattina di Natale per vedere se Babbo Natale ha portato dei regali. Babbo Natale è un signore anziano che porta i regali ai bambini buoni la notte di Natale con una slitta che vola nel cielo. Per le vacanze di Natale le scuole rimangono chiuse dal 23 dicembre al 6 gennaio.

La Vigilia è il giorno prima di Natale. I negozi chiudono dal giorno della vigilia. Tutto resta chiuso nei giorni 25-26 dicembre.

Per il cenone della vigilia e per il pranzo natalizio si cucina moltissimo. Durante tutto il periodo di festa si preparano o si comprano dolci particolari, come il panettone, il pandoro e il torrone.

La casa viene decorata. L'albero viene preparato, di solito, l'8 dicembre che è la festa dell'Immacolata Concezione. Insieme all'albero spesso viene fatto anche il presepe che è la rappresentazione della natività di Gesù. In Italia si organizzano molte mostre con i presepi.



## Altre festività

### Ferragosto

Una festa nazionale è il 15 agosto (Assunzione di Maria in cielo). In questo periodo gli italiani vanno in vacanza al mare o in montagna. In questo mese molti negozi e uffici chiudono per qualche settimana.

### 8 settembre *(solo per la città di Vicenza)*

L'8 settembre è la Festa Patronale della Città di Vicenza dal 1978, quando il Pontefice Papa Paolo VI proclamò la Madonna di Monte Berico patrona della città.

### 8 dicembre

La festa per la nascita della Madonna si celebra in Italia l'8 dicembre, ed è una festa nazionale. In questo giorno, nelle case italiane, si preparano gli alberi di Natale e i presepi.

#### Il presepe

Il presepe è la rappresentazione della nascita di Gesù.

Il presepe è una tradizione italiana.

Nel 1223 San Francesco d'Assisi realizzò il primo.

I personaggi del presepe sono:

- La sacra famiglia: Giuseppe, Maria, Gesù,
- Il bue e l'asinello,
- I tre re magi: Melchiorre, Baldassarre e Gaspare,
- Il pastore che va a trovare Gesù (o i pastori),
- L'angelo che annuncia la nascita del bambino.





## Parole Nuove:

♦ carri mascherati ♦ ciclo lunare ♦ Domenica delle palme  
♦ colomba ♦ uova di cioccolato ♦ albero di Natale  
♦ panettone ♦ pandoro ♦ torrone ♦ presepe ♦ cenone  
♦ brindisi

## Qual è la parola giusta?

Agnello

auguri

regalo

negozi

andare a trovare

pranzo di festa

doni

tomba

carnevale

- a) Domenica vorrei \_\_\_\_\_ i miei parenti.  
b) Nei giorni di festa i \_\_\_\_\_ sono chiusi.  
c) A Capodanno facciamo gli \_\_\_\_\_ ai nostri amici.  
d) È il tuo compleanno: ti porto un \_\_\_\_\_.  
e) A \_\_\_\_\_ i bambini si travestono.  
f) A Natale prepariamo un \_\_\_\_\_.  
g) Babbo Natale regala ai bambini i \_\_\_\_\_.  
h) A Pasqua cuciniamo l'\_\_\_\_\_  
i) Al cimitero si abbellisce la \_\_\_\_\_.

## Feste († festivo, ° feriale)

Gennaio	
1 gennaio -	Capodanno †
6 gennaio -	Epifania †
Febbraio	
14 febbraio -	San Valentino °
40 giorni prima di Pasqua -	Carnevale °
19 marzo -	Festa del papà °
Marzo - aprile	
Marzo-aprile -	Pasqua †
Marzo-aprile -	Lunedì dell'Angelo - Pasquetta †
25 aprile -	Festa della Liberazione dal nazi-fascismo †
Maggio	
1° maggio -	Festa dei lavoratori †
Seconda domenica di maggio -	Festa della mamma °
Giugno	
2 giugno -	Festa della Repubblica †
Agosto	
15 agosto -	Ferragosto †
Novembre	
1 novembre -	Ognissanti †
2 novembre -	Giorno dei defunti °
Dicembre	
8 dicembre -	Immacolata Concezione †
25 dicembre -	Natale †
26 dicembre -	Santo Stefano †
31 dicembre -	San Silvestro °



## Grammatica – Preposizioni temporali

Le preposizioni sono parole che mettono in relazione due parti della frase. Le preposizioni semplici sono:

◆ DI ◆ A ◆ DA ◆ IN ◆ CON ◆ SU ◆ PER ◆ TRA ◆ FRA

Le preposizioni articolate sono:

+	Di	A	Da	In	Su
il	del	al	dal	nel	sul
lo	dello	allo	dallo	nello	sullo
la	della	alla	dalla	nella	sulla
l'	dell'	all'	dall'	nell'	sull'
i	dei	ai	dai	nei	sui
gli	degli	agli	dagli	negli	sugli
le	delle	alle	dalle	nelle	sulle

Esempi:

Da lunedì sono di nuovo qui.	Gianni vive in questa casa dal 2010.
Il corso dura dalle 8:00 alle 13:00.	Siamo arrivati a casa a mezzanotte.
Il tram passa lunedì alle 10:00.	In un'ora ho finito il lavoro.

Inserisci la preposizione corretta:

◆ da ◆ in ◆ alle ◆ da ◆ di ◆ alle ◆ alla ◆ da ◆ tra ◆ da ◆ durante ◆ da

- Il supermercato apre \_\_\_\_\_ un'ora.
- Il pacchetto è arrivato \_\_\_\_\_ tre giorni.
- Ogni giorno fa colazione \_\_\_\_\_ 08:00.
- Tutti i colleghi sono in vacanza \_\_\_\_\_ le ferie.
- \_\_\_\_\_ settimane non so più nulla di lui.
- Lo conosco \_\_\_\_\_ dieci anni.
- Il treno arriva a Venezia esattamente \_\_\_\_\_ 20:00.
- Martino è partito \_\_\_\_\_ tre giorni per la Svizzera.
- Possiamo andare al cinema \_\_\_\_\_ martedì.
- Quest'anno \_\_\_\_\_ agosto è stato quasi sempre bel tempo.
- \_\_\_\_\_ mattina fa sempre una passeggiata.
- Il capo è al telefono già \_\_\_\_\_ un'ora.

## 1.4 La casa italiana

### Obiettivi di apprendimento

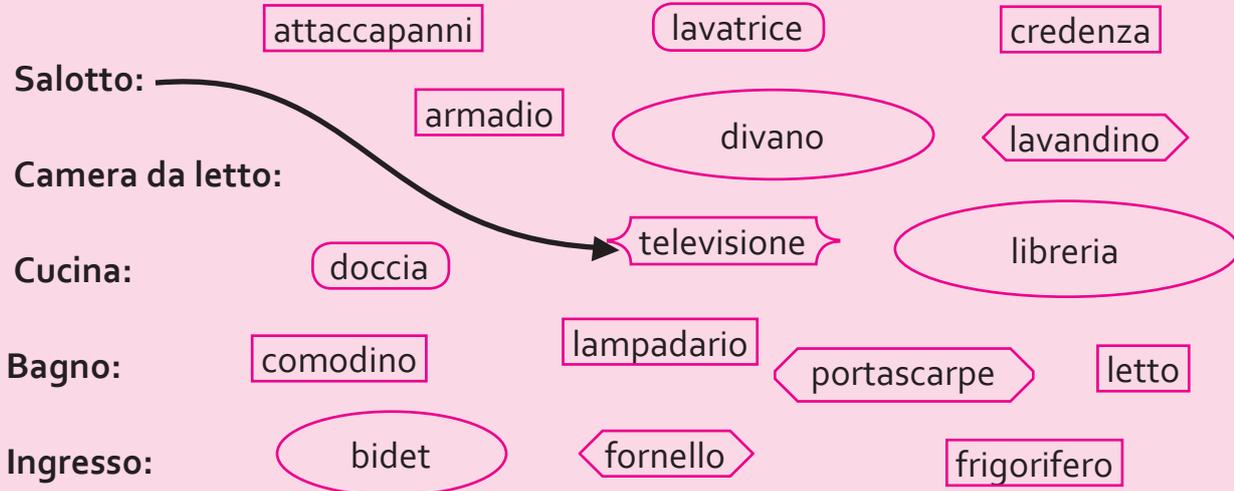
- ✓ Conoscere come è fatta una casa tipica italiana.
- ✓ Imparare quali sono i mobili di una casa e dove sono collocati.

"Quali stanze ci sono in una casa?  
Ci sono differenze tra una casa tipica italiana  
e una casa nel vostro paese di origine?"





Quali mobili e oggetti si trovano principalmente nelle stanze?  
Associa mobili e oggetti a ciascuna stanza.



## In cucina:

- Nel \_\_\_\_\_ gli alimenti rimangono freschi più a lungo.
- Nel \_\_\_\_\_ si trova il gelato.
- L' \_\_\_\_\_ aspira la polvere.
- Nel \_\_\_\_\_ lavo le stoviglie sporche.
- Se si ha una \_\_\_\_\_, non è necessario lavare i piatti a mano.
- Sul \_\_\_\_\_ metto a scaldare l'acqua.
- In \_\_\_\_\_ si cuociono le torte.



♦Fornello ♦Aspirapolvere ♦Congelatore  
♦Lavandino ♦Lavastoviglie ♦Forno ♦Frigorifero

## In salotto:

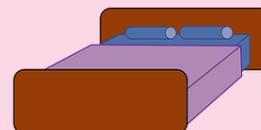
- La famiglia è seduta sul \_\_\_\_\_ e guarda un film.
- Nel mobile del salotto ci sono i \_\_\_\_\_.
- Sul pavimento c'è il \_\_\_\_\_.
- Di sera chiudiamo le \_\_\_\_\_.



♦ libri ♦ tende ♦ tappeto ♦ divano

## In camera da letto:

- La sera mi copro con la \_\_\_\_\_.
- Ho impostato la \_\_\_\_\_ alle 7:00.
- Se a letto leggo un libro, accendo la \_\_\_\_\_.
- Nell' \_\_\_\_\_ ci sono i miei maglioni.



♦ armadio ♦ sveglia ♦ lampada ♦ coperta

## In bagno:

- La mattina presto mi lavo i \_\_\_\_\_.
- Sul \_\_\_\_\_ c'è il sapone.
- Nell'armadietto ci sono gli \_\_\_\_\_ puliti.
- Mi pettino davanti allo \_\_\_\_\_.



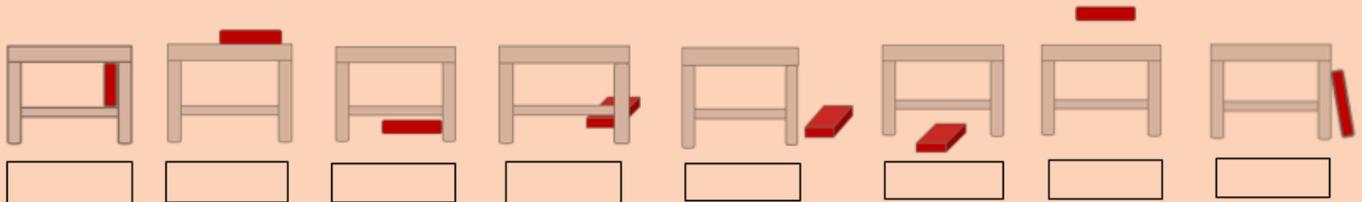
♦ lavandino ♦ denti ♦ specchio ♦ asciugamani

## Grammatica - Preposizioni di luogo

Italiano

Dove è il libro?

Scrivere le preposizioni corrette sotto le immagini.



◆ dentro ◆ a fianco ◆ sopra ◆ in alto ◆ sotto  
◆ davanti ◆ dietro ◆ a lato

## Scrivere le preposizioni giuste

- Il burro è \_\_\_\_\_ al frigorifero.
- La sveglia è \_\_\_\_\_ il comodino.
- Il piatto è \_\_\_\_\_ il tavolo.
- Mi siedo \_\_\_\_\_ la sedia.
- I piatti sono \_\_\_\_\_ alla credenza.
- Il pigiama è \_\_\_\_\_ il cuscino.
- La chiave è \_\_\_\_\_ la tasca.
- La macchina è \_\_\_\_\_ il garage.
- Il gatto è \_\_\_\_\_ il letto.
- L'olio è \_\_\_\_\_ il sale.
- Ho messo la bottiglia \_\_\_\_\_ il tavolo.
- I libri sono \_\_\_\_\_ allo scaffale.
- I vestiti sono \_\_\_\_\_ all'armadio.



## Fare la spesa



Unisci le frasi nell'ordine giusto.

Mancano le patate

Sono finite le crocchette per il gatto

Servono la farina e le uova

Compriamo succo e biscotti

È finita la pasta,

Anche lo zucchero è quasi finito,

lo prendiamo per addolcire il tè e il caffè.

perché la signora vuole la torta.

perché le ha già mangiate tutte.

compriamo gli spaghetti e la pasta corta.

perché domani ci viene a trovare un'amica.

per fare il purè di patate.

### Cosa desidera?

Mi piacciono gli spaghetti.

Non mi piacciono i pomodori.

Mi piace di più il pollo.

Io preferisco l'insalata verde invece dei cetrioli.



### Troppo dolce o troppo salato?

Perché non usi il pepe?

Perché non utilizzi il burro?

Perché non prendi lo zucchero?

Perché non usi l'aceto?

Perché non mangi le olive?

Perché sono troppo salate per me.

Perché è troppo aspro per me.

Perché è troppo forte per me.

Perché è troppo grasso per me.

Perché è troppo dolce.

Ciao!

## Prima colazione

- A colazione mi piace bere il *caffè*.
- Alcune persone preferiscono il *tè*.
- Volete un *caffè* con *latte* e *zucchero*?
- Beve il *caffè* con un po' di *latte* e due cucchiaini di *zucchero*.
- Le piace il *succo d'arancia* fresco.
- A colazione il bambino mangia sempre lo *yogurt* con la *frutta*.
- Io preferisco un *uovo* alla coque con sale e pepe.
- Le piace mangiare una fetta di *pane* con *burro* e *marmellata*.
- Preferisce *pane* con *prosciutto* e *formaggio*.

"Cosa si prepara per colazione nel vostro paese?"



## Riempire gli spazi vuoti

A: Cosa ti piacerebbe \_\_\_\_\_ oggi?

B: Una fetta di pane nero con burro e \_\_\_\_\_, per favore.

A: Certo. E cosa desidera \_\_\_\_\_?

B: Il latte con il \_\_\_\_\_ e un cucchiaino di zucchero.

A: Vuole anche una \_\_\_\_\_ fresca?

B: Sì, è una buona idea!



♦ spremuta di arancia ♦ a colazione  
♦ marmellata ♦ caffè ♦ da bere?



## I pasti in Italia

In Italia ci sono quattro tipi di pasti.

Il primo pasto della giornata è la **colazione**, tra le ore 7 e le 10. La colazione italiana è di solito dolce. Si beve un caffè o un cappuccino, o un caffelatte, a volte con una spremuta. Si mangiano biscotti, croissant o pane e marmellata.

A metà mattina c'è uno spuntino, che può essere uno yogurt, dei biscotti, della frutta o dei crackers.



Il **pranzo** è il pasto che si mangia di solito tra le 12 e le 14. È composto tradizionalmente da quattro piatti:

- **Antipasto**: una piccola porzione di formaggio o salumi
- Un **primo piatto**: pasta, riso o minestra
- Un **secondo piatto**: carne, pesce, uova
- Un **contorno**: verdure
- Un **dessert**: un dolce o della frutta
- Di solito dopo mangiato si prende un **caffè**.

Un pranzo così completo si prende solo nei giorni festivi o al ristorante. Invece tutti i giorni si mangia: o un primo di pasta o riso, oppure un secondo piatto con verdure, carne o formaggi.

Il pomeriggio tra le quattro e le cinque, soprattutto per i bambini e gli anziani, c'è la **merenda**, un pasto leggero a base di dolce, pane e marmellata o biscotti, con tè o latte, frutta, yogurt.

La **cena** si prende tra le sette e le nove. Normalmente si mangia solo un primo o un secondo.

Gli orari cambiano molto in base al lavoro, alle usanze della città e all'età.

Gli anziani di solito mangiano prima, tra le 12.00 e le 13.00 per il pranzo; tra le 18.00 e le 19.00 per la cena.

## Al ristorante

La maggior parte degli italiani cucina a casa. Qualche volta vanno al ristorante durante il fine settimana o in occasione di alcune festività o ricorrenze.



## Menu tipico di un ristorante

### *Antipasti*

Affettati  
Formaggi  
Crostini  
Insalatina mista

### *Contorni*

Patate al forno  
Patatine fritte  
Insalata di verdure fresche  
Verdure al forno

### *Primi*

Pasta al pomodoro  
Pasta al ragù  
Lasagne alla bolognese  
Risotto  
Gnocchi

### *Secondi*

#### *Carne*

Scaloppine di vitello  
Grigliata mista  
Braciola di maiale  
Filetto di manzo

#### *Pesce*

Pesce misto fritto  
Trota al forno  
Seppioline in umido

#### **Formaggi misti**

### *Dessert*

Frutta di stagione  
Crostata di frutta  
Tiramisù  
Torta della nonna  
Gelato con panna

### *Bibite*

Acqua minerale naturale  
Succo di frutta  
Aranciata  
0,3 l birra  
0,5 l birra  
Vino rosso 1/4  
Vino bianco 1/4  
Caffè  
Tè  
Tisane

## Cibo vicentino

Nei piatti vicentini si trovano cibi tipici di tutta Italia, come la pasta, la pizza, il formaggio.

La cucina tipica vicentina è composta da piatti semplici, di **tradizione** contadina, che seguono le stagioni dei prodotti che si raccoglievano nei prati e nei boschi.

Alcuni prodotti tipici sono, per esempio, il formaggio Asiago, la soppressa (una specie di salame), il ragù d'anitra, gli gnocchi di zucca, risi e bisì (riso con i piselli), il mandorlato, la torta di pane e mele e la grappa.



### Domande che puoi rivolgere ai familiari per conoscere le esigenze dell'anziano:

Ciao!

- Cosa mangia/beve volentieri tuo padre/tua madre?
- Cosa non gli piace affatto?
- Non può mangiare determinati alimenti per motivi religiosi?
- Ha allergie?
- Ha intolleranza a certi alimenti?
- Ha disturbi di masticazione?
- Mangia molto 3 volte al giorno oppure poco 5 volte al giorno?
- Un vegetariano mangia uova e latticini?
- A lui/lei piacciono i condimenti piccanti?
- Ha la pressione alta. Può mangiare il sale?
- Lui/lei ha il diabete. Deve misurare la glicemia ogni giorno? Quante volte al giorno?

"Quale alimenti conosci e che cosa ti piace? Quale cibo non ti piace?"

### Risposte possibili:

- A lui / lei non piacciono le spezie piccanti.
- Lui / lei può mangiare solo po' di sale a causa della pressione alta.
- Lui / lei ha il diabete e ha bisogno di misurare la glicemia.
- Lui / lei è un vegetariano. Un vegetariano non mangia carne, ma uova e latticini.
- Lui / lei è vegano. Un vegano non mangia derivati animali, senza uova e senza latticini.



## Grammatica - Verbi modali: dovere, potere, volere ...

I verbi potere, dovere e volere sono verbi modali perché, assieme a un verbo all'infinito, danno un'idea di possibilità, volontà, obbligo o necessità. Il verbo sapere ha valore di verbo modale quando esprime una capacità.

**Potere** (essere permesso) – posso prendere un'altra fetta di torta?

**Sapere** (essere capace di) – so cucinare bene ma non so lavorare a maglia.

**Dovere** (imperativo) – dobbiamo andare se vogliamo prendere il bus.

**Dovere** (condizionale) – il cane dovrebbe stare fuori e al guinzaglio.

**Volere** (cortesia) – vuole un'altra tazza di caffè?

POTERE		VOLERE		DOVERE		SAPERE	
Io	POSSO	Io	VOGLIO	Io	DEVO	Io	SO
Tu	PUOI	Tu	VUOI	Tu	DEVI	Tu	SAI
Lui/lei	PUÒ	Lui/lei	VUOLE	Lui/lei	DEVE	Lui/lei	SA
Noi	POSSIAMO	Noi	VOGLIAMO	Noi	DOBBIAMO	Noi	SAPPIAMO
Voi	POTETE	Voi	VOLETE	Voi	DOVETE	Voi	SAPETE
Essi	POSSONO	Essi	VOGLIONO	Essi	DEVONO	Essi	SANNO

Dovere (imperativo) è più "forte" di dovere (condizionale).

*"Devi alzarti presto per arrivare in orario all'appuntamento con il medico"*

È un'imposizione. È urgente, non hai scelta.

Ma: *"Dovresti alzarti presto per arrivare in orario all'appuntamento con il medico"*

È un'esortazione, un suggerimento.

### Completa con i verbi:

♦dovresti ♦ deve ♦vuole ♦posso ♦sa

- La Signora Volpato \_\_\_\_\_ guardare la TV.
- Lui \_\_\_\_\_ pagare l'affitto ogni mese.
- Erika \_\_\_\_\_ cucinare ai fornelli ma non \_\_\_\_\_ usare il forno.
- Tu non \_\_\_\_\_ mangiare troppi dolci.
- \_\_\_\_\_ prendere un altro biscotto?

## 1.6 Il tempo libero

### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Conoscere cosa fanno gli italiani nel tempo libero.
- ✓ Imparare a parlare sul tempo libero.
- ✓ Suggerimenti su cosa si può fare con l'anziano nel tempo libero.

Nel loro tempo libero molti italiani anziani guardano telefilm, documentari, sport e film alla **televisione**. I film più amati sono quelli degli anni '50-'60, quando gli anziani di oggi erano giovani.

Agli anziani piace **ascoltare la musica**, soprattutto quella classica e l'opera.

Molte persone amano **leggere** libri, giornali o riviste. Quando è bel tempo, gli anziani di solito fanno brevi **passeggiate** al parco vicino casa per incontrare altre persone. Sono accompagnati da un familiare o dalla badante.

Anche gli eventi sportivi sono molto seguiti alla televisione. A molti piace vedere le partite di calcio, le gare di sci e di ciclismo.

Una volta la televisione era meno seguita. Le persone spesso passavano il tempo libero con i **giochi da tavolo**. Alcuni di questi giochi sono ancora molto popolari tra gli anziani.

Alcuni **giochi di carte** molto conosciuti sono: Briscola, Rubamazzetto, Scala 40, Machiavelli, Scopa, Sette e mezzo.

Alcuni anziani fanno i cruciverba o i Sudoku per tenere in forma la mente.

"Cosa fai nel tuo tempo libero? Nel tuo paese ci sono attività tipiche?"



## Vocaboli:

- ◇ Guardare la TV, guardare un film
- ◇ Guardare i notiziari, il telegiornale
- ◇ Ascoltare la radio, la musica
- ◇ Passeggiare
- ◇ Leggere un libro
- ◇ Giocare a carte
- ◇ Fare un cruciverba
- ◇ Andare al museo
- ◇ Andare al cinema
- ◇ Andare al bar
- ◇ Bere caffè
- ◇ Mangiare un dolce
- ◇ Giocare a dadi



## Dialogo:

A: Facciamo un giro dopo cena?

B: Sì, buona idea. Fa freddo?

A: Ci sono circa 15°.

B: Bene. Prendo il portafoglio e poi possiamo andare in pasticceria a mangiare un po' di torta.

B: Potremmo giocare a carte.

A: A che gioco?

B: A me piace tanto giocare a Briscola.

A: Non lo conosco.

B: Glielo insegno, non è difficile.

Ciao!



## Unisci le frasi:

Il bar è aperto.

Ha smesso di piovere.

Vorrei rimanere qui.

Ho bisogno di un nuovo cruciverba.

Ho finito il libro.

Ho già fatto i cruciverba.

È stato molto emozionante.

Andiamo a bere un caffè?

Andiamo a fare un giro?

Ora fanno un bel film in TV.



Leggi e completa con i vocaboli.

♦passeggiate ♦ cruciverba ♦ musica ♦ giochi da tavolo  
♦calcio ♦televisione ♦film ♦leggere

Nel loro tempo libero gli italiani anziani guardano alla \_\_\_\_\_ telefilm, documentari, sport e film. I \_\_\_\_\_ più amati sono quelli degli anni '50-'60.

Agli anziani piace ascoltare la \_\_\_\_\_ .

Molte persone amano \_\_\_\_\_ libri.

Gli anziani fanno delle \_\_\_\_\_ al parco.

A molti piace vedere le partite di \_\_\_\_\_ alla televisione.

Una volta le persone passavano il tempo libero con i \_\_\_\_\_.

Alcuni anziani fanno i \_\_\_\_\_ per tenere in forma la mente.



## 1.7 L'importanza degli animali domestici per gli anziani

### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Apprendere come gli animali domestici sono utili all'anziano.
- ✓ Apprendere vocaboli e frasi che riguardano la cura dell'animale domestico.

Molte persone oltre i 65 anni vivono con un animale **domestico**.

Non vogliono fare a meno della sua compagnia, anche se ci sono difficoltà economiche.

Gli animali preferiti sono i cani e i gatti. Avere un cane o un gatto in casa fa bene agli anziani.

Un animale domestico può aiutare una persona anziana a vivere meglio periodi difficili come:

- una malattia o **convalescenza** difficile
- la lontananza da un parente caro
- la pensione
- la fine del lavoro

Un animale domestico fa sentire meno soli e dà un po' di affetto.

Occuparsi di un animale domestico aiuta l'anziano a occuparsi anche di se stesso. Fa fare movimento e attiva diverse parti del corpo: questo fa bene alla circolazione del sangue.



"Nel tuo paese d'origine ci sono animali domestici importanti per la famiglia?"



La presenza di un cane o di un gatto aiuta a far uscire l'anziano da casa e a parlare con altre persone. Quando si porta l'animale dal veterinario, oppure si porta a spasso un cane si può trovare qualcuno con cui chiacchierare.



## • Il cane

- ◇ Il cibo per cani
- ◇ Andare a passeggiare / andare a spasso con il cane
- ◇ Il guinzaglio
- ◇ Il cane abbaia
- ◇ La cuccia del cane
- ◇ La ciotola = ciotola per cani o gatti
- ◇ Il vaccino per cani e gatti contro le malattie



## • Il gatto

- ◇ Il cibo per gatti
- ◇ La vaschetta igienica
- ◇ La lettiera = contenitore per la sabbia
- ◇ La cesta

## • L'uccellino

- ◇ Il cocorito
- ◇ Il canarino
- ◇ La gabbia
- ◇ Il mangime
- ◇ l'abbeveratoio



### **Dialogo:**

**A:** Il cane ha già mangiato oggi?

**B:** Sì, gli ho già aperto una scatoletta di cibo.

**A:** Va bene. Allora adesso vado a passeggio con lui.

**B:** Bene. Puoi comprare le crocchette al supermercato?

Ciao!

### **Completa:**

- Per andare a passeggio il cane ha bisogno di un \_\_\_\_\_.
- Il gatto dorme nella \_\_\_\_\_.
- Gli animali domestici mangiano da una \_\_\_\_\_.
- Bisognerebbe \_\_\_\_\_ gli animali contro le malattie.

◆ Vaccinare  
◆ Cesta ◆ Ciotola  
◆ Guinzaglio

## 1.8 Dialetti e modi di dire

### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Sapere che nella regione Veneto si parla anche il dialetto
- ✓ Capire che il dialetto viene molto parlato dagli anziani
- ✓ Conoscere qualche parola in dialetto

Un **dialetto** è un tipo di lingua usato dagli abitanti di una regione.

In Italia ogni regione ha un proprio dialetto. In una regione ogni provincia parla vari dialetti che sono un po' diversi tra di loro: anche se si assomigliano molto, possono avere parole o modi di dire differenti.

Le persone anziane del Veneto generalmente parlano in dialetto. Una persona straniera che deve lavorare come badante e non sa ancora bene l'italiano, capisce e comunica con difficoltà. L'assistente familiare straniera deve cercare di imparare bene l'italiano.

Per poter eseguire nel modo corretto i compiti richiesti, l'assistente familiare deve chiedere all'anziano di ripetere una frase in italiano e lentamente.

"Conosci alcune frasi o parole in dialetto veneto? Quali?"



## Numeri

Italiano	Dialetto
Due	<i>Du</i>
Tre	<i>Tri</i>
Quattro	<i>Quàtro</i>
Cinque	<i>Zinque</i>
Sei	<i>Siè</i>
Sette	<i>Séte</i>
Otto	<i>Òto</i>
Nove	<i>Nòve</i>
Dieci	<i>Dièse</i>
Undici	<i>Ùndese (Óndese)</i>
Dodici	<i>Dódese</i>

Italiano	Dialetto
Tredici	<i>Trédese</i>
Quattordici	<i>Quatòrdese</i>
Quindici	<i>Quìndese</i>
Sedici	<i>Sédese</i>
Diciassette	<i>Disisète</i>
Diciotto	<i>Disdòto</i>
Diciannove	<i>Disnòve</i>
Venti	<i>Vinti</i>
Cinquanta	<i>Zinquànta</i>
Cento	<i>Zènto</i>
Mille	<i>Mile</i>

## Giorni della settimana

Italiano	Dialetto
Lunedì	<i>Lùni</i>
Martedì	<i>Màrti</i>
Mercoledì	<i>Mèrcore</i>
Giovedì	<i>Zòbia</i>
Venerdì	<i>Vènare</i>
Sabato	<i>Sàbo</i>
Domenica	<i>Doménega</i>



## I mesi dell'anno

Italiano	Dialetto	Italiano	Dialetto
Gennaio	<i>Zenàro, jenàro</i>	Settembre	<i>Setènbre</i>
Febbraio	<i>Febràro, fevràro</i>	Ottobre	<i>Otóbre</i>
Maggio	<i>Màjo</i>	Novembre	<i>Novènbre</i>
Luglio	<i>Lùjo</i>	Dicembre	<i>Dicènbre, dizènbre</i>

## Vocabolario della salute

Italiano	Dialetto
Ammalarsi	<i>Malàrse</i>
Ammalato	<i>Malà</i>
Anziano	<i>Vècio</i>
Benda	<i>Fàsa</i>
Debole	<i>Fiàco, mòlo, fiàpo, sbatù</i>
Ematoma	<i>Bòta, pàca</i>
Febbre	<i>Frève, fièvara</i>
Indigestione	<i>Indijestión</i>
Infiammazione	<i>Riscàldo, infiamaziòn</i>
Male alle orecchie	<i>Mal de récia</i>
Malato	<i>Malà</i>
Malattia	<i>Malatìa, malàn</i>
Medicamento	<i>Medesìna</i>
Medicare	<i>Medegàre</i>
Medicina	<i>Medesìna</i>
Medico	<i>Dotóre, mèdego</i>

# Paese e professione

Pancia	<i>Pàntza</i>
Prendere	<i>Ciapàre, tòre su (raccogliere), tòre (assumere)</i>
"Prendere la medicina"	<i>Tòre la medesina</i>
Pulire/si	<i>Netàre/se, forbìre</i>
Pulito	<i>Néto (aggettivo). Netà, furbio (verbo al passato)</i>
Rigettare (Vomitare)	<i>Gomitàre</i>
Risciacquare	<i>Resentàre</i>
Sapone	<i>Saón</i>
Sciroppo	<i>Siròpo</i>
Soffocare	<i>Sofegàre (att.), sofegàrse (rifl.)</i>
Stanco	<i>Stràco, àgro</i>
Stomaco	<i>Stómego</i>
Tossire	<i>Bolsegàre</i>
Urina	<i>Pisso</i>
Ustione	<i>Scotón, scotaùra, scotàda</i>
Vecchiaccia	<i>Veciàza</i>
Vecchio	<i>Vècio</i>
Vomitare	<i>Gomitàre, rimétare</i>
Vomito	<i>Gòmito</i>





## Vocabolario di cucina

Italiano	Dialetto	Italiano	Dialetto
Accendere (il fuoco)	<i>Inpizàre, intacàre, tacàre (el fogo)</i>	Forchetta	<i>Pirón, forchéta</i>
Acquaio	<i>Seciàro</i>	Grattugia	<i>Grataròla</i>
Affettare	<i>Sfetàre</i>	Grattugiare	<i>Gratàre</i>
Asciutto	<i>Sùto</i>	Grembiule	<i>Travèrsa, traver- són</i>
Bollire	<i>Bujìre, Bójare</i>	Matterello	<i>Méscola</i>
Bollito	<i>Léssò, Lessà</i>	Mischiare	<i>Smissiàre</i>
Burro	<i>Butìro, bùro</i>	Olio	<i>Òio</i>
Cassetto	<i>Càlto</i>	Padella	<i>Paèla</i>
Cena	<i>Zéna</i>	Salato	<i>Salà</i>
Cibo	<i>Magnàre</i>	Tagliare	<i>Tajàre</i>
Coperchio	<i>Quèrcio</i>	Tavola	<i>Tòla</i>
Cucchiaio	<i>Sculièro</i>	Tazza	<i>Scudèla</i>
Cucchiaino	<i>Cuciarìn</i>	Tazzina	<i>Cicara, cicaréta</i>
Cucina	<i>Cusìna</i>	Tegame	<i>Técia</i>
Cucinare	<i>Cusinàre</i>	Zucchero	<i>Zùcaro</i>

## 1.9 Linguaggio del corpo e gesti

### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Imparare i modi di salutarsi in Italia.
- ✓ Conoscere alcuni gesti e il loro significato.

### L'accoglienza

In Italia (e in tutta Europa), le persone si salutano con le parole (ciao, buongiorno, buona giornata ...) e con i gesti (stretta di mano con la mano destra, oppure muovendo da destra a sinistra la mano aperta alzata ...).

Quando si saluta, è buona educazione guardarsi negli occhi. È scortese non guardare qualcuno negli occhi, anche tra uomini e donne.



Si fanno saluti diversi se si incontrano famigliari, amici o persone che non si conoscono bene.

Per salutare parenti e amici basta un "Ciao", ma si può anche dare un bacio sulle guance, destra e sinistra.

Ai conoscenti si dà la mano destra.

Per congedarsi da amici, conoscenti o sconosciuti si può dire "Ciao" o "Arrivederci".

Alle persone anziane si dovrebbe dire "Arrivederci" o "Buongiorno".

I più giovani usano solo "Ciao" e mai "Arrivederci".

Gli europei di solito sorridono quando salutano. Le donne e gli uomini si sorridono a vicenda, ma solo per gentilezza.

Oggi, solo gli uomini più anziani indossano un cappello. È ancora usanza comune che si tolgano il cappello entrando in una chiesa o che lo sollevino leggermente per salutare.

Se si conoscono bene, gli uomini, giovani e anziani, a volte si danno una pacca sulla spalla. Le donne, invece, preferiscono baciarsi sulle guance e abbracciarsi.

"Come si salutano gli amici e i conoscenti nel vostro Paese di origine?"



Ciao!

- Quali saluti conoscete in italiano per gli amici?  
\_\_\_\_\_
- Quali saluti conoscete in italiano per gli sconosciuti?  
\_\_\_\_\_
- Quali congedi conoscete per gli amici o per gli sconosciuti?  
\_\_\_\_\_
- È importante, nel vostro Paese di origine, guardarsi negli occhi quando si saluta?  
\_\_\_\_\_
- Se nel vostro Paese non ci si stringe la mano per salutarsi, avete altre abitudini?  
\_\_\_\_\_
- Quando abbraccereste qualcuno, sia in Italia che nel vostro Paese di origine?  
\_\_\_\_\_

## Le espressioni facciali e i gesti

Prova a esprimere senza parole i seguenti sentimenti:

- ♦ triste ♦ in disaccordo ♦ paura ♦ ansia ♦ rabbia ♦ amichevole
- ♦ Sì ♦ No ♦ Non mi interessa ♦ Tu sei pazzo ♦ Non lo so ♦ Super!
- ♦ Io non ti ascolto ♦ Siamo in ritardo ♦ Stai dando sui nervi!



## Cortesìa

In autobus è consuetudine lasciare il posto a sedere a persone anziane o a donne incinte.

"Vuole sedersi?" oppure

"Prego, si sieda al mio posto".

Bisognerebbe aiutare le donne con un passeggino a salire sull'autobus. Bisognerebbe anche aiutare le persone che portano borse pesanti.

Un tempo era consuetudine che l'uomo aprisse la porta e facesse passare la donna per prima. Oggi lo fanno solo uomini molto gentili. I giovani quasi per niente.

Masticare la gomma da masticare (soprattutto con la bocca aperta!) è considerato maleducato, soprattutto sul posto di lavoro. È mancanza di rispetto.

È offensivo rovesciare gli occhi quando qualcuno ci dice qualcosa.

Cosa significa quindi girare gli occhi?

## Espressioni del viso e gesti



"Quali gesti del corpo tipici ci sono nel vostro Paese di origine?"

- poco convinto, non crede a ciò che viene detto
- imbarazzo
- tristezza
- sottomissione
- timore, dire bugie
- rabbia
- noia, chiusura
- disinteresse, rilassamento
- noia, disinteresse oppure nervosismo
- maleducazione, mancanza di rispetto
- scocciatura
- giudizio
- stanchezza

### Cosa esprimono questi movimenti? Aiutati con l'elenco sopra.

- Alzare le sopracciglia \_\_\_\_\_
- Non guardarsi negli occhi \_\_\_\_\_
- Piegare in giù gli angoli della bocca \_\_\_\_\_
- Abbassare la testa \_\_\_\_\_
- Mano davanti alla bocca \_\_\_\_\_
- Serrare il pugno \_\_\_\_\_
- Incrociare le braccia \_\_\_\_\_
- Mani dietro la schiena \_\_\_\_\_
- Giocare con la penna o con altro \_\_\_\_\_
- Mettere le mani in tasca \_\_\_\_\_
- Rovesciare gli occhi \_\_\_\_\_
- Alzare l'indice \_\_\_\_\_
- Posare il mento sulle mani \_\_\_\_\_

## Condizionale (potrei, dovrei, vorrei...)

Quando si vuole esprimere una richiesta in modo cortese, si usa spesso il condizionale.

“Potrebbe abbassare la musica per favore?” invece di “Può abbassare la musica?”

Vorrei una tazza di caffelatte, per favore.

Dovrebbe consegnare la domanda in agenzia.

Avrebbe un po' di tempo per me?



POTERE	
Io	POTREI
Tu	POTRESTI
Lui/lei	POTREBBE
Noi	POTREMMO
Voi	POTRESTE
Essi	POTREBBERO

VOLERE	
Io	VORREI
Tu	VORRESTI
Lui/lei	VORREBBE
Noi	VORREMMO
Voi	VORRESTE
Essi	VORREBBERO

DOVERE	
Io	DOVREI
Tu	DOVRESTI
Lui/lei	DOVREBBE
Noi	DOVREMMO
Voi	DOVRESTE
Essi	DOVREBBERO

AVERE	
Io	AVREI
Tu	AVRESTI
Lui/lei	AVREBBE
Noi	AVREMMO
Voi	AVRESTE
Essi	AVREBBERO

## Metti i verbi tra parentesi al condizionale:

- Io \_\_\_\_\_ (volere) saper suonare uno strumento.
- Tu \_\_\_\_\_ (avere) del tempo per venire a fare la spesa con me?
- Tu \_\_\_\_\_ (dovere) uscire più spesso all'aria aperta.
- Io \_\_\_\_\_ (potere) avere ancora un po' di torta?

## 2 Sistema sanitario e professioni della cura

### 2.1 Sistema sanitario italiano <sup>1</sup>

#### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Ottenere informazioni sul sistema sanitario italiano e sull'assicurazione sanitaria.
- ✓ Conoscere importanti numeri di emergenza.
- ✓ Imparare i nomi di diversi medici specialisti.

Il Servizio sanitario nazionale italiano (SSN) è un servizio pubblico che offre cure a tutte le persone. Il servizio sanitario è pagato con:

- i soldi delle **tasse**,
- i ticket sanitari (il ticket sanitario è un piccolo pagamento per il servizio medico in ospedale)
- le visite mediche a pagamento.

Questo servizio può curare tutti a un costo più basso rispetto alle cure mediche private.

In Italia tutti possono andare dal medico o in un ospedale, non è importante il reddito o il luogo di residenza.

I servizi medici principali sono:

- assistenza sanitaria in ambiente di vita e di lavoro,
- assistenza per malattie infettive e parassitarie,
- inquinanti ambientali,
- rischi infortunistici e sanitari nell'ambiente di lavoro,
- veterinaria,
- igiene sanitaria per alimenti,
- prevenzione nutrizionale,
- vaccinazioni.



**Cura medica privata:** visita medica pagata interamente dal paziente

**Cura medica pubblica:** visita medica pagata parzialmente dal paziente

<sup>1</sup> <http://www.salute.gov.it/>

## Attività e servizi:

- Medico di base e pediatria. Assistenza medica notturna e festiva, guardia medica turistica
- Assistenza farmaceutica
- Fornitura di alimenti dietetici a categorie particolari
- Visite specialistiche in **ambulatorio**
- Fornitura di **protesi** e ausili a favore di disabili
- Assistenza ambulatoriale e domiciliare
- Residenze e centri diurni per persone che hanno problemi o non sono autosufficienti per età, malattie, problemi fisici o **psichici**.
- Cicli di cure idrotermali a soggetti affetti da determinate malattie

## Assistenza ospedaliera:

- pronto soccorso, day hospital, interventi ospedalieri a domicilio, **riabilitazione**, lungodegenza
- attività di **prelievo**
- attività di trapianto di organi e tessuti

## 2.2 ULSS <sup>2</sup>

L'Azienda Sanitaria U.L.SS (Unità Locale Socio-Sanitaria) lavora per la cura della salute fisica, psichica e sociale della popolazione nel suo ambiente di vita e di lavoro. Ogni regione italiana ha le proprie U.L.SS, anche la Regione Veneto.

Tramite le proprie strutture, l'ULSS assicura ai cittadini servizi di:

- **prevenzione**
- medicina di base
- medicina specialistica e semiresidenziale
- assistenza ospedaliera
- assistenza sanitaria residenziale a persone non autosufficienti e lungodegenti
- assistenza sociale

## Tessera sanitaria

La **Tessera sanitaria** (TS) è un **documento** importante perché permette di accedere ai servizi del Servizio sanitario nazionale (SSN).

La tessera sanitaria è gratuita. È un tesserino plastificato, molto simile a una tessera bancomat, che contiene:

---

<sup>2</sup> <http://www.aulss8.veneto.it/>

- i **dati anagrafici** dell'assistito ed il Codice Fiscale;
- la data di scadenza;
- un'area libera per eventuali dati sanitari regionali più tre caratteri 'braille' per i non vedenti;
- il Codice Fiscale in formato 'codice a barre' (barcode) e banda magnetica



Bisogna portare la tessera sanitaria:

- ➔ dal medico o dal pediatra,
- ➔ per ritirare un medicinale in farmacia (per poter detrarre la spesa da Irpef),
- ➔ per prenotare un esame in un laboratorio di analisi,
- ➔ per una visita specialistica in ospedale e alla ASL ,
- ➔ ogni volta che la persona deve certificare il proprio codice fiscale.

## Cos'è l'Irpef?

Imposta sul reddito delle **persone fisiche**, cioè la **tassa** su quello che una persona guadagna in un anno.

Ai fini della detrazione fiscale, quando si comprano dei farmaci, occorre far vedere la tessera sanitaria personale al farmacista.

In modo semplice e sicuro il farmacista legge il codice fiscale e lo inserisce nello scontrino fiscale relativo ai farmaci acquistati, obbligatorio dal 1° gennaio 2008.

Alcune indicazioni per i **medici specialistici**:

Male alle orecchie	otorinolaringoiatra
Mal di denti	dentista o odontoiatra
Disturbi agli occhi	oculista
Disturbi femminili	ginecologo
Disturbi della pelle	dermatologo
Malattie nervose	neurologo



Simbolo della Farmacia



Simbolo del Pronto Soccorso

## Numeri di telefono importanti

- ◇ Ambulanza - Pronto soccorso 118
- ◇ Polizia 113
- ◇ Carabinieri 112
- ◇ Vigili del Fuoco 115



## Dove andate?



- Ho il raffreddore, vado dal \_\_\_\_\_.
- Ho bisogno di un farmaco, vado in \_\_\_\_\_.
- Una donna incinta va dal \_\_\_\_\_.
- Se ho male alle orecchie, il mio medico di base mi prescrive di andare dall' \_\_\_\_\_.



**Prima di andare dal medico:** con l'aiuto di un vocabolario traducete a casa le parole più importanti, in modo da poter dire al medico cosa vi sentite.

## Chiamare l'ambulanza

L'anziano che state assistendo dice improvvisamente che non si sente bene e cade a terra. Chiamate l'ambulanza. Cosa dite?

Parlate di questa situazione e scrivete le frasi che dite al centralino del 118.

Cosa è successo? .....

Quando è successo? .....

Dove è successo? .....

## Chiamate l'ambulanza. Riordinate il dialogo.

- Mi dica, per favore, l'indirizzo del signor Rossi.
- Il signore è cosciente?
- Buongiorno, il mio nome è Anna Huber. L'anziano che assisto è appena caduto, abbiamo bisogno di un'ambulanza!
- Il signor Rossi ha avuto le **vertigini** ed è caduto. Ha il ginocchio ferito.
- Sì, riesco a parlare con lui.
- Mi può dire esattamente cosa è successo?
- La casa del signor Rossi è in via xxv Aprile numero 8, Vicenza. Siamo al primo piano.
- Va bene. In pochi minuti saremo lì con l'ambulanza. Arrivederci!

## Aggettivi

Un aggettivo descrive come è qualcosa.

Un bel vestito nuovo.

Un'auto costosa

Una voce alta

Un'assicurazione cara

Un farmaco economico

I vigili del fuoco sono veloci



Gli aggettivi si possono anche rafforzare:

- buono – più buono – buonissimo / il più buono

Il mio dolce è buono. Quello di Rita è più buono. Il più buono di tutti è il tuo.

- Veloce – più veloce – velocissimo / il più veloce

Una Fiat è veloce, ma l'Alfa Romeo è più veloce. La Ferrari invece è velocissima.

## Quali aggettivi sono giusti?

♦ alto ♦ sporca ♦ polverosa  
♦ amara ♦ pulito ♦ dolce ♦ calda

1. Il succo è \_\_\_\_\_.
2. La mensola è \_\_\_\_\_.
3. La medicina è \_\_\_\_\_.
4. La minestra è \_\_\_\_\_.
5. La pentola è \_\_\_\_\_.
6. Il bagno è \_\_\_\_\_.
7. Lo scalino è \_\_\_\_\_.

La signora Rossi è in ospedale. Andiamo a trovarla.  
Completare con gli aggettivi corretti.

♦ bene ♦ molto ♦ più alta ♦ meglio  
♦ più forte ♦ gentile ♦ bene

A: Buongiorno signora Rossi! Si sente \_\_\_\_\_?

B: No, non molto \_\_\_\_\_. Il dolore è diventato \_\_\_\_\_. E la febbre è \_\_\_\_\_ di ieri.

A: Devo avvisare l'infermiera?

B: È già stata qui. Mi ha dato un antidolorifico.

A: Allora si sentirà \_\_\_\_\_. È \_\_\_\_\_ l'infermiere con lei?

B: Sì, questo infermiere mi piace \_\_\_\_\_.

Inserire la forma giusta.

♦ più forte ♦ meno ♦ come ♦ più ♦ in meno ♦ di più

- Oggi il dolore è \_\_\_\_\_ di ieri.
- Questo medico è \_\_\_\_\_ amichevole del medico che è stato qui ieri.
- La signora Rossi mi piace \_\_\_\_\_ le altre infermiere!
- Questa assicurazione è \_\_\_\_\_ costosa delle altre.
- Hai un altro giorno \_\_\_\_\_ da rimanere in ospedale.
- Ieri non ha mangiato quasi nulla. Oggi dovrebbe mangiare\_\_\_\_\_.

## 2.3 Professioni della cura in Italia

### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Conoscere le diverse professioni di cura e assistenza della persona in Italia
- ✓ Scoprire quali sono i requisiti per poter svolgere queste professioni
- ✓ Informazioni sulla formazione.

"Quali professioni di cura ci sono nel vostro Paese di origine?"

In Italia ci sono varie professioni dedicate alla cura della persona. Per tutte le **occupazioni** è importante sapere bene la lingua italiana perché bisogna capire il paziente e i colleghi di lavoro.

### Badante

**Compiti:** l'aiuto a casa non è un lavoro di **cura**, bensì un lavoro di assistenza sociale. Le collaboratrici domestiche lavorano in case di cura ma anche nell'assistenza a domicilio.



- Aiutano nella **gestione** della casa
- Scaldano l'appartamento e provvedono alla legna per la stufa
- Aiutano con la spesa, la posta, gli uffici pubblici, la farmacia
- Preparano i pasti
- Aiutano gli anziani a mantenersi attivi (alzarsi, tenersi occupati...)
- Sostengono la vita sociale degli anziani (incontrare altre persone)
- Aiutano con le attività igieniche, come lavarsi o andare al bagno
- Assicurano che il malato prenda le medicine nelle dosi e negli orari prescritti dal medico
- Controllano la temperatura, la pressione, ecc.
- Ogni giorno scrivono in un quaderno se succede qualcosa di particolare o se hanno fatto qualche spesa
- Sostegno nella cura: le collaboratrici domestiche possono assistere anziani e persone disabili.

**Dove possono lavorare:** in una casa di riposo/di cura o nell'assistenza a domicilio.

## Formazione

In Italia non esiste una vera e propria formazione per la figura della badante, ma corsi di formazione sono organizzati dalla regione e dalle agenzie private di collocamento.

I corsi sono generalmente di breve durata e distribuiti in particolari momenti della giornata (ad esempio la sera), per permettere alla badante di lavorare.

I corsi mettono alla base la conoscenza della lingua e della cultura italiana, e i compiti di cura della persona e dell'ambiente domestico.

La conoscenza della lingua italiana è importante: la badante dovrebbe saper comprendere bene, leggere e scrivere l'italiano in modo che, in caso di necessità, sappia chiamare il 118 e spiegare il problema.

La badante spesso non ha una formazione in ambito assistenziale. A volte può avere una scarsa motivazione a svolgere un lavoro di assistenza alla persona, ma vi ricorre per necessità.

## Operatore socio-sanitario

L'operatore socio-sanitario, O.SS., lavora nell'assistenza socio-sanitaria, come aiuto infermieristico.

Il suo compito è quello di svolgere attività che aiutino le persone a soddisfare i propri bisogni, come il recupero, il mantenimento e lo sviluppo del livello di benessere. L'operatore socio-sanitario lavora e collabora con le altre figure ausiliarie e sanitarie.



**Compiti:** le mansioni di aiuto sono:

- igiene personale,
- vestizione,
- deambulazione,
- eliminazione urinaria e fecale,
- aiuto nell'assumere i pasti,
- fare piccole medicazioni,
- aiuto nell'assumere i medicinali,
- aiuto infermieristico,
- aiuto nel mantenimento della postura corretta,
- prevenzione di ulcere da decubito,
- attività come sterilizzazione, sanificazione, sanificazione.

**Dove possono lavorare:**

- *strutture sanitarie* (come ospedali, cliniche, ASL-azienda sanitaria locale, cooperative sociali, Onlus-organizzazione non profit)
- *strutture sociali* (centri diurni integrati, case di riposo, residenze sanitarie assistenziali, assistenza domiciliare, comunità di recupero, case famiglia, comunità alloggio)

- *collaborazione con professionisti dell'area sociale* (assistenti sociali, educatori)
- *collaborazione dell'area sanitaria* (infermieri, medici, fisioterapisti, ecc.).

## Formazione

La formazione dipende dalle regioni italiane; la qualifica di operatore socio sanitario OSS si ottiene al termine di un percorso formativo della durata di 1000 ore (lezioni in aula, stage ed esame finale).

Le **materie** di studio (550 ore) sono:

*Area socio-culturale, istituzionale e legislativa*, che comprende materie del tipo:

- Legislazione sociale, sanitaria e previdenziale
- Organizzazione dei servizi sul territorio
- Sociologia

*Ambito professionale specifico Area psicologica e sociale*, che comprende materie del tipo:

- Dinamiche di gruppo
- Psicologia della relazione
- Pedagogia

*Cenni di neuropsichiatria Area igienico-sanitaria*, che comprende materie del tipo:

- Aspetti medici sanitari
- Igiene della persona
- Tecniche di base riabilitative
- Elementi di pronto soccorso

*Area tecnico-operativa*, che comprende materie del tipo:

- Attività domestico-alberghiere, di assistenza domiciliare e tutelare
- Piani di intervento
- Animazione
- Interventi di socializzazione
- Alfabetizzazione informatica

Lo **stage** dura 450 ore (120 in ambito sociale e 330 in ambito sanitario), normalmente con impegno a tempo pieno. Al termine del corso è previsto un **esame finale**. La prova finale comprende una prova scritta, una pratica ed una orale. Se si supera l'esame, si ottiene l'**attestato di qualifica** valido in tutta Italia.



## Infermieri e igienisti

Sono i professionisti sanitari che lavorano nella:

- *prevenzione* (informando ed educando verso corretti stili di vita e il rispetto dell'ambiente di vita),
- cura (diagnosi, cura e riabilitazione),
- *assistenza* (individuando e gestendo i bisogni di assistenza della persona e della famiglia)
- *riabilitazione* (promuovendo e sostenendo il recupero e il mantenimento della maggiore autonomia possibile).



L'aumento delle persone anziane richiede sempre più infermieri, non solo negli ospedali, ma soprattutto nelle case degli assistiti.

**Compiti:** il personale infermieristico diplomato ha come compiti la cura dei malati e la prevenzione delle malattie. Gli infermieri lavorano con persone malate a livello fisico o psichico.

**Dove possono lavorare:** L'infermiere lavora in tutte le strutture pubbliche o private (distretti sanitari, ambulatori specialistici, RSA) o di ricovero (ospedali, hospice). Lavora anche a domicilio.

## Formazione teorica

Per diventare infermieri è necessario conseguire la laurea di primo livello in Infermieristica o in Infermieristica pediatrica. I corsi di laurea sono a numero chiuso e vi si accede dopo una selezione.

Il titolo accademico di Dottore in infermieristica – o infermieristica pediatrica – e l'iscrizione al relativo Albo professionale permette di svolgere l'attività professionale.

## Cosa dite in queste situazioni?

- Volete chiedere come sta la persona assistita.
- Volete che la persona assistita prenda le sue pastiglie.
- Volete parlare del pranzo con la persona assistita.
- Accendete la televisione e volete sapere quale canale preferisce la persona assistita.
- Volete sapere quale libro vuole sentir leggere la persona assistita.
- Vedete che la persona assistita ha freddo.



## 3 L'assistenza 24/24 ore

### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Conoscere il contratto di lavoro per l'assistente domiciliare 24 ore
- ✓ Definire quali sono le competenze e qualità di una assistente domiciliare

### 3.1 Il profilo professionale



Definizione di badante: Badante è la persona che assiste e cura le persone non autosufficienti, o che hanno bisogno di assistenza per motivi di salute o di età. Non è un lavoro sanitario come quello di infermiere.

“Quali sono i compiti di un assistente domiciliare 24/24 ore? Avete già esperienza di assistenza ad anziani?”

### 3.2 Conoscenza del mercato del lavoro 24/24

#### Tipi di rapporto di lavoro

I tipi di rapporto di lavoro possono essere due:

- l'assistente familiare può essere assunta direttamente dall'assistito o da un familiare,
- oppure un'agenzia privata assume la badante e fa da intermediario tra badante e persona da assistere.

#### Il contratto di lavoro

In Italia c'è il **Contratto** Collettivo Nazionale di Lavoro Colf e Badanti per i lavoratori che prestano servizio in ambito familiare.

Se la badante è un cittadino extracomunitario, deve avere un permesso di soggiorno per motivi di lavoro non stagionale. L'assunzione senza regolare permesso di soggiorno è punita con l'arresto fino a un anno e con una multa di 5.000 euro per ciascun lavoratore irregolare occupato. (Chi va in prigione? Chi paga la multa?)

Il contratto di assunzione della badante deve avere le seguenti informazioni:

- data di assunzione;
- durata del periodo di prova;
- qualifica del lavoratore e anzianità nella qualifica;
- retribuzione;
- orario di lavoro: mensile, settimanale e giornaliero;
- la durata dell'orario di lavoro e la sua distribuzione;
- eventuali temporanei spostamenti per villeggiatura o per altri motivi;
- i periodi concordati per le ferie annuali;
- l'indicazione dello spazio dove il lavoratore può riporre e custodire i propri effetti personali;
- l'eventuale convivenza, totale o parziale;
- l'eventuale tenuta di lavoro, posta comunque a carico del datore di lavoro.



## Periodo di prova

All'inizio del lavoro può esserci un periodo di prova, regolarmente retribuito. Durante il periodo di prova il contratto può essere risolto da ambo le parti in qualsiasi momento, con preavviso di 5 o più giorni.

## Assunzione

Scaduto il periodo di prova senza la disdetta, il lavoratore è assunto a tempo indeterminato.

Per l'assunzione il lavoratore deve dare al datore di lavoro i seguenti documenti:

- a) eventuali referenze;
- b) la tessera sanitaria o altro documento sanitario aggiornato;
- c) un documento di riconoscimento non scaduto;
- d) eventuali diplomi o attestati professionali specifici;
- e) certificato penale;
- f) codice fiscale;
- g) per i lavoratori stranieri i documenti richiesti dalla legge.

## Riposo settimanale

Il **riposo** settimanale è di 36 ore.

24 ore sono da fare preferibilmente di domenica. I lavoratori non cristiani possono concordare un diverso giorno di riposo. In tal caso il lavoro svolto di domenica non dà diritto alla maggiorazione domenicale. Essa verrà però corrisposta se la badante dovesse lavorare nel giorno concordato di riposo.

Le 12 ore rimaste possono essere collocate in qualsiasi altro giorno della settimana, mettendosi d'accordo con i familiari.

Se si lavora nelle 12 ore di riposo non domenicale, queste ore saranno pagate il 40% in più, a meno che il riposo non sia scambiato con un altro giorno della stessa settimana diverso da quello concordato. Per esempio: se il mio giorno di riposo è mercoledì, ma lavoro lo stesso, vengo pagata di più. Però se un altro giorno della stessa settimana, per esempio il giovedì, recupero le ore di riposo, vengo pagata normalmente.

## Orario di lavoro

La durata dell'orario di lavoro è quella concordata con i familiari e con l'assistente. Il numero massimo è di 54 ore settimanali per i lavoratori conviventi: consistono in 10 ore giornaliere non consecutive.

Il lavoratore convivente ha diritto ad un riposo di almeno 11 ore consecutive nell'arco della stessa giornata e ad un riposo intermedio retribuito nelle ore pomeridiane normalmente non inferiore a due ore.

## Ferie

Il lavoratore ha diritto ad un periodo di ferie annuali di 26 giorni. Durante il periodo di assenza per ferie il lavoratore ha diritto allo stesso trattamento economico che avrebbe percepito se avesse prestato servizio.

Le ferie non possono essere usate durante il periodo di malattia, di infortunio o maternità.

## Assenze e permessi

In caso di malattia, il lavoratore convivente non ha l'obbligo di presentare un certificato medico attestante lo stato di malattia. Deve presentare il certificato medico se la malattia sopravviene durante le ferie o al di fuori del posto di lavoro.

I lavoratori hanno diritto a **permessi** individuali retribuiti per un massimo di 16 ore annue.

Se muore un familiare convivente del lavoratore o un parente entro il secondo grado, il lavoratore ha diritto ad un permesso retribuito pari a tre giorni lavorativi.

Al lavoratore uomo spettano due giornate di permesso retribuito in caso di nascita di un figlio.

In caso di permesso non retribuito, non c'è il rimborso del vitto e dell'alloggio.

I lavoratori a tempo pieno e indeterminato, che hanno lavorato presso il datore di lavoro almeno 18 mesi, possono usufruire di un monte annuo di 40 ore di permessi retribuiti, per la frequenza di corsi di formazione professionale specifici per lavoratori domestici.

## Diritto allo studio

Il lavoratore può frequentare corsi scolastici per il conseguimento del diploma di scuola dell'obbligo o specifico professionale; un attestato di frequenza deve essere esibito mensilmente al datore di lavoro.

Non sono pagate le ore di lavoro che coincidono con l'attività di studio. Sono pagate le ore relative agli esami annuali se coincidono con l'orario giornaliero.

## Matrimonio

In caso di matrimonio spetta al lavoratore un congedo retribuito di 15 giorni e la stessa retribuzione che avrebbe percepito in normale servizio.

La retribuzione è corrisposta a presentazione della documentazione comprovante l'avvenuto matrimonio.

## Tutela delle lavoratrici madri

Non si possono far lavorare le donne:

- a) durante i due mesi prima della data presunta del parto;
- b) durante i tre mesi dopo il parto.

Questi periodi devono essere pagati.

Se la gravidanza avviene nel corso del rapporto di lavoro, la lavoratrice non può essere licenziata. Il divieto vale dall'inizio della gravidanza fino alla fine del periodo di astensione obbligatoria dal lavoro. Si può licenziare solo per giusta causa.

## Malattia

Superato il periodo di prova, in caso di malattia, la conservazione del posto è garantita per cinquanta giorni.

Ai lavoratori assenti per malattia, il datore di lavoro darà:

- per i primi 3 giorni il 50 % della retribuzione;
- dal 4° al 10° giorno il 100% della retribuzione;
- dall'11° al 20° giorno il 50 % della retribuzione;

Per i primi tre giorni di malattia l'indennità è a carico del datore di lavoro. Il restante periodo è a carico dell'Ente Bilaterale delle Colf e badanti, se i datori di lavoro hanno versato all'Ente almeno 12 mesi di contributi.

## Infortunio

In caso di infortunio dopo il periodo di prova, la badante conserva il posto per almeno 45 giorni di calendario. I pagamenti da parte dell'INAIL (Istituto Nazionale Infortuni sul Lavoro) hanno inizio a partire dal quarto giorno. Il datore di lavoro deve rimborsare i primi quattro giorni, compreso il giorno dell'infortunio.

## Vitto e alloggio

L'ambiente di lavoro deve essere di giusta qualità. Il datore di lavoro deve fornire al lavoratore convivente un alloggio idoneo per garantire dignità e riservatezza.

## Scatti di anzianità

Ogni due anni il lavoratore ha diritto a un aumento del 4% sulla retribuzione minima contrattuale. Il numero massimo dei bienni è fissato in 10.

## Tredicesima mensilità

Spetta ai lavoratori una mensilità aggiuntiva, uguale allo stipendio globale; è pagata in occasione del Natale.

## Cessazione del rapporto di lavoro

Il rapporto di lavoro finisce con la morte dell'assistito.

Il datore di lavoro può concludere il rapporto di lavoro dando un preavviso della durata di:

- 15 giorni di calendario se c'è un'anzianità fino a 5 anni presso lo stesso datore di lavoro;
- 30 giorni di calendario se c'è un'anzianità di oltre 5 anni presso lo stesso datore di lavoro.

La badante può concludere il rapporto di lavoro e la durata del periodo di preavviso è del 50% di quello previsto dal datore di lavoro.

## Trattamento di fine rapporto

Alla fine del rapporto di lavoro, il lavoratore ha diritto ad un trattamento di fine rapporto che è calcolato in base alle retribuzioni guadagnate nel corso dell'ultimo anno.

## Sanzioni disciplinari

Le infrazioni disciplinari sono punite, a seconda della gravità, con i provvedimenti seguenti:

1. richiamo verbale
2. richiamo scritto
3. sospensione dal lavoro un massimo di gg. 3 e dalla retribuzione per
4. licenziamento.

Il richiamo verbale può essere fatto nei casi di lieve mancanza ai propri doveri.

Il richiamo scritto può essere fatto se si ripetono le lievi mancanze.

La sospensione può essere data per mancanze che hanno comportato danni alle cose o alle attività familiari.

Il **licenziamento** può essere dato in caso di mancanze gravi che non permettono la continuazione del rapporto di fiducia.

## Trasferte e trasferimenti

Il datore di lavoro può chiedere alla badante di occuparsi dell'assistito in soggiorni temporanei o in residenze secondarie. Anche in trasferta la badante avrà diritto ai riposi settimanali.

Se l'assistito si trasferisce in altro comune, il lavoratore dovrà essere preavvisato almeno 15 giorni prima. Al lavoratore che accetta il trasferimento, sarà dovuto il rimborso delle spese di viaggio e trasporto degli effetti personali, oppure vi provvede a proprie spese il datore di lavoro.

### Tablette retributive:

La figura professionale della badante si inquadra nelle categorie contrattuali previste dal CCNL come segue:

- **Livello C super:** assistente a persone non autosufficienti (non formato/a). Svolge mansioni di assistenza a persone non autosufficienti, ivi comprese, se richieste, le attività connesse alle esigenze del vitto e della pulizia della casa ove vivono gli assistiti.
- **Livello D super:** assistente a persone non autosufficienti (formato/a). Con responsabilità, autonomia decisionale e/o coordinamento, ricopre mansioni di assistenza a persone non autosufficienti, ivi comprese, se richieste, le attività connesse alle esigenze del vitto e della pulizia della casa ove vivono gli assistiti.

Minimi retributivi (al netto dei contributi)

Livello	Retribuzione mensile
C Super	€ 958,58
D Super	€ 1.184,12* (+ € 166,76 a titolo di indennità)

Valori convenzionali vitto e alloggio:

Pranzo e/o colazione	Euro 1,64 al giorno
Cena	Euro 1,64 al giorno
Alloggio	Euro 1,42 al giorno
Totale	Euro 4,70

Le retribuzioni minime delle badanti vengono aggiornate annualmente, in base alla variazione del costo della vita.

I nuovi valori vengono fissati ogni anno, con decorrenza dal 1° gennaio di ciascun anno (se non diversamente stabilito) dalla Commissione nazionale per l'aggiornamento retributivo.

Questa Commissione è composta dai rappresentanti delle Organizzazioni sindacali dei lavoratori e delle Associazioni dei datori di lavoro che hanno stipulato il CCNL (CGIL/CISL/UIL/Federcolf/Fidaldo/Domina).<sup>3</sup>

## Rapporti di lavoro

Se il rapporto di lavoro è regolare, le assunzioni prevedono un contratto di lavoro subordinato a tempo indeterminato.

In Italia il lavoratore con partita IVA non può avere un solo committente e nel caso di personale convivente h24 è chiaramente impossibile che vi siano più committenti.

Per evitare tutte le incombenze collegate all'assunzione di una badante, è possibile rivolgersi a un'agenzia per il lavoro, per utilizzare una persona messa a disposizione dall'agenzia stessa. In questo caso la badante è dipendente a tutti gli effetti dell'agenzia e presta la sua opera presso la famiglia.

In Italia sono previste agevolazioni fiscali nel caso di assunzione di una badante per l'assistenza di persone malate o non autosufficienti. Per usufruire di tali agevolazioni fiscali è necessario che la badante sia regolarmente assunta e retribuita e che siano versati i contributi previdenziali.



### Basi normative

#### Legge sul lavoro interinale

<http://www.cliclavoro.gov.it/NormeContratti/Contratti/Pagine/Contratto-di-somministrazione-di-lavoro.aspx>

#### Piano nazionale di assistenza

<http://www.grusol.it/informazioni/guida2014.PDF>

[http://www.salute.gov.it/imgs/C\\_17\\_pubblicazioni\\_646\\_allegato.pdf](http://www.salute.gov.it/imgs/C_17_pubblicazioni_646_allegato.pdf)

#### Legge regionale socio sanitaria

<http://www.regione.veneto.it/web/sanita>

#### Legge 104

<http://www.inps.it/portale/default.aspx?itemdir=10268>

#### Assegno di accompagnamento

<http://www.inps.it/portale/default.aspx?itemdir=10034>

<sup>3</sup> Fonte: Inps

## 3.3 Le competenze nell'assistenza 24/24 ore

In Italia ci sono **regole** e valori importanti da conoscere.

- **Uguaglianza**

In Italia gli uomini e le donne sono uguali davanti alla legge. Sul lavoro hanno gli stessi diritti e gli stessi doveri. Ragazze e ragazzi possono frequentare le stesse scuole per imparare le stesse professioni.



- **Puntualità**

In Italia è importante la puntualità. Se il tempo di lavoro inizia alle ore 8.00, si dovrebbe essere lì alle 8:00. Se si arriva alle 8:10 del mattino, si è già in ritardo.



- **Affidabilità**

Essere affidabili sul lavoro vuol dire comportarsi in modo corretto, seguendo le regole. Se viene richiesto di fare un lavoro bisogna eseguirlo. Se non è possibile fare qualcosa o non si vuole, allora si può anche rispondere: "No, non posso / non voglio". Ma si dovrebbe sempre rimanere gentile.



- **Comunicazione**

È inoltre molto importante una buona comunicazione. Ciò significa che è possibile parlare con le persone per risolvere insieme i conflitti e i problemi. Si dovrebbe essere sempre gentili, non importa se si parla con il responsabile/datore di lavoro, con i dipendenti o con l'anziano.



**Trasforma al maschile o al femminile le seguenti professioni:**



Forma maschile	Forma femminile
il dottore	_____
_____	l'infermiera
il segretario	_____
_____	la maestra
il ginecologo	_____

Come pensate che dovrebbe essere la personalità di un assistente domiciliare? Cosa vi sembra importante?

## Proposte:

- **Sensibilità** – sapere immaginare come si sente una persona
- **Pazienza** – spesso gli anziani non sentono bene o hanno bisogno di più tempo per camminare o per alzarsi
- **Apertura** – essere aperti a incontrare nuove persone
- **Dedizione** – essere presente per alcune settimane continuative
- **Cordialità** – gentilezza ed educazione
- **Disponibilità** – aiutare volentieri gli altri
- **Sapersi adeguare** – un assistente domiciliare vive a casa dell'utente. Bisogna rispettare le abitudini dell'anziano
- **Saper mantenere le distanze** – non prendere tutto sul personale, saper mantenere un distacco  
Confrontarsi con una cultura diversa – in Italia vivono soprattutto cattolici. Mangiano anche maiale e possono bere alcol
- **Riservatezza** – non raccontare cose personali dell'utente, ad esempio sul denaro o sulla salute  
Buona costituzione fisica – per esempio non avere problemi di schiena
- **Pulizia** – cura del corpo e della casa
- **Buona conservazione degli alimenti** – ad esempio fare attenzione alla data di scadenza
- **Essere affidabili/onesti** – nella gestione della casa di un'altra persona
- **Parlare italiano** e scrivere un po' di italiano (comprate un vocabolario)



Sfruttate anche il tempo libero per **imparare l'italiano**, parlando con i vicini, guardando un film in italiano e leggendo libri o giornali. Provate qualche ricetta di cucina.

Ciao!

In piccoli gruppi parlate di queste situazioni

- L'assistito deve andare un paio di giorni in ospedale. Cosa bisogna preparare?
- Descrivere alcune attività che normalmente si fanno di mattina.
- Dovete accompagnare l'assistito dal medico. Cosa vi serve?
- Con l'assistito si desidera fare un menu settimanale. Che cosa proponete?



## Cosa fai in queste situazioni?

L'infermiere oggi non può venire. L'anziano vi chiede di fare la puntura.

---

Il vostro turno finisce domani. Non avete ancora ricevuto lo stipendio.

---

La persona da assistere vorrebbe che cuciniate lo spezzatino. Non conoscete ancora la ricetta.

---

## TEST: Qual è la risposta giusta? (Indicare solo una risposta)

### Cos'è il Tesserino sanitario?

- un bancomat
- un tesserino per usare i servizi medici
- un tesserino per pagare le tasse

### Un assistente domiciliare può sempre:

- gestire la casa
- fare iniezioni
- prelevare sangue
- aiutare il paziente a scendere dal letto se ha problemi di schiena

### Un assistente domiciliare può lavorare:

- in ospedale
- nelle cooperative
- in una casa di riposo/di cura o nell'assistenza a domicilio

### Il riposo settimanale è di:

- 20 ore
- 36 ore
- 40 ore

## Le mie prime esperienze come assistente domiciliare *Caso esemplificativo*

Lavoro molto volentieri con le persone e vorrei dedicarmi ad un'attività che per me abbia un senso, perciò ho deciso di lavorare come assistente domiciliare.

Prima di tutto mi sono informato in modo adeguato su come posso rendermi autonomo. Il servizio fondatore mi ha aiutato molto.

Dopo aver ottenuto la mia licenza d'esercizio ho letto gli annunci nel giornale. In questo modo ho trovato l'annuncio della famiglia Rossi.

### **Uomo di 76 anni cerca una persona gentile e sensibile per assistenza domiciliare della durata di 24 h.**

**Mansioni:** gestione della casa (pulire, fare la spesa, cucinare, lavare la biancheria...etc), supporto nello svolgimento di attività di vita quotidiana, fare compagnia.

**Requisiti:** esperienza o formazione professionale nell'ambito dell'accompagnamento, buona conoscenza della lingua italiana, affidabilità.

**Contatto:**

Susanna Rossi

Via Roma 23, 36100 Vicenza

345 159 147 5

Giorgio Rossi ha 76 anni e vive in una grande casa. Ha vissuto per lungo tempo da solo, perché sua moglie è morta da 10 anni. Perciò ha bisogno di supporto.

Ho subito contattato la famiglia. Al telefono ho parlato con la figlia del signor Rossi. È stata molto gentile. Abbiamo fissato un appuntamento per il primo incontro.

Durante il primo incontro ho conosciuto il signor Rossi, sua figlia Susanna e suo marito. Tutti sono gentili ed siamo andati subito d'accordo. Susanna Rossi mi ha spiegato subito quali sarebbero stati i miei compiti per il signor Rossi.

A casa ho riflettuto ed ho deciso di lavorare dal signor Rossi. Anche la famiglia Rossi era d'accordo.

Ci siamo incontrati un'altra volta e abbiamo fatto un contratto. Ho portato il contratto a casa ed un amico mi ha aiutato a comprenderlo. All'incontro seguente io e Susanna Rossi abbiamo firmato il contratto.



Due settimane dopo ho iniziato a lavorare. Il primo giorno Susanna e Giorgio Rossi mi hanno mostrato la casa. La stanza è piccola, ma molto confortevole. Poi la signora Rossi se ne è andata ed io sono rimasta sola con il signor Rossi.



Nei primi giorni ci siamo conosciuti meglio. Ogni mattina ho aiutato il signor Rossi a lavarsi e vestirsi e gli ho preparato la colazione. Mentre leggeva il giornale io ho pulito e riordinato la casa. Alla mattina al signor Rossi piace avere la sua tranquillità. Nel pomeriggio gli piace fare una passeggiata o andare al bar.

Il signor Rossi parla dialetto, perciò a volte è difficile capirlo. Tuttavia ogni giorno la situazione migliora e con il signor Rossi ho già imparato delle parole nuove.

Ho anche imparato che il signor Rossi vorrebbe mangiare dei piatti che conosce. Susanna mi ha dato un paio di ricette. Ora imparo come si cucinano questi piatti.

Il signor Rossi deve prendere delle medicine per la pressione. Il primo giorno non voleva prendere le sue medicine. Ho chiamato sua figlia e ne ho parlato con lei. È andata bene, perché ora so che il signor Rossi deve assolutamente prendere le medicine. Trovo molto importante che si possa lavorare con l'intera famiglia. Le prime due settimane sono finite ed ho due settimane libere. Tuttavia non vedo l'ora di rivedere il signor Rossi.

## 3.4 Rituali – il rapporto con la morte

### Obiettivi di apprendimento

- ✓ Scoprire cosa è importante per le persone in Italia quando un membro della famiglia muore.
- ✓ Si impara come comportarsi nelle ultime ore di una persona anziana morente.

La maggior parte delle persone si augura di poter morire a casa, presso i propri famigliari. Così tutti i parenti vengono a casa a vedere la persona morta e a pregare per lui. La persona morente dovrebbe poter vivere il momento nel modo più sereno possibile. Dovrebbe essere curato e lasciato in una situazione tranquilla e libera da stress. Le famiglie religiose pregano per il morente. Si chiama

"Che tradizioni ci sono nella vostra religione o nel vostro Paese quando un parente muore?"



anche il parroco affinché dia al morente l'unzione degli infermi, che è un sacramento cristiano.

I famigliari spesso chiamano anche un medico, nella speranza che possa fare qualcosa. Ma il medico viene anche chiamato per constatare ufficialmente la morte della persona.

Spesso i parenti sono impegnati al lavoro o si sentono sopraffatti dalla situazione – non sanno bene cosa devono fare e hanno paura che il loro famigliare muoia.

Spesso portano il famigliare in ospedale. Da un lato questo li solleva di un peso, poiché è il personale dell'ospedale a prendersi cura del morente; dall'altro lato la famiglia spera che i medici possano ancora fare qualcosa, far tornare sano l'anziano.

Anche in ospedale c'è qualcuno che fa visita e dà sostegno spirituale ai malati e ai morenti. Quando una persona è già da tempo malata o è molto vecchia, i parenti iniziano già a prepararsi alla morte. È invece difficile affrontare la morte improvvisa di qualcuno.



L'Italia è un Paese dalle tradizioni cattoliche. Quando qualcuno muore, viene sempre sepolto in un cimitero cattolico, anche se la persona non era molto credente. Negli ultimi anni si è diffusa la pratica della **cremazione**, ma tradizionalmente la salma viene sepolta all'interno di una bara.

Spesso si celebra un rito cattolico per le esequie, al termine del quale ci si reca in cimitero e poi, talvolta, a casa della famiglia della persona morta per un momento conviviale.



In Italia è proibita l'eutanasia. Anche se una persona malata o anziana desidera morire e ci prega di aiutarla, nessuno può in nessun caso fare qualcosa per indurre la morte della persona. Sarebbe perseguibile per legge.

Quando un assistente domiciliare si accorge che l'anziano inizia a sentirsi male, che diventa sempre più debole o mentalmente assente, dovrebbe subito avvisare i familiari. È anche possibile chiamare il medico di base.



## 4 Soluzioni degli esercizi

### 1. Italia – la cultura

**Esercizio di vocabolario** Scegli la risposta corretta (Pag. 15)

Bambini e ragazzi vanno a scuola.

La Germania e l'Austria sono stati sociali.

Lo stato si occupa dei cittadini

Sono presenti molte prestazioni sociali per persone che hanno poco denaro.

Ognuno deve poter far parte della società

**Esercizio di grammatica** Associa tu o lei: (Pag. 17)

**Tu:** amici, familiari, colleghi di lavoro

**Lei:** stranieri, il capo, dottore, una persona anziana, la direttrice della scuola

**Esercizio di grammatica** Scegli il verbo giusto: (Pag. 17)

A: Ciao Andrea! Come stai?

B: Buongiorno signor Rossi. Vuole un caffè?

A: Giovanni, mi presti la macchina?

B: Signora Bianchi, le prendo una giacca?

**Esercizio di grammatica** Sottolinea le parole corrette al passato (tra parentesi il verbo all'infinito): (Pag. 20)

a) Una volta leggevo sempre romanzi di avventura. (verbo leggere)

b) Lei ascoltava volentieri la musica classica. (verbo ascoltare)

c) L'anno scorso l'estate è stata molto piovosa. (verbo essere)

d) Ieri avevo mal di testa. (verbo avere)

e) Ieri sono andato in farmacia. (verbo andare)

**Esercizio di grammatica** Leggi il dialogo e sottolinea tutti i verbi al passato (Pag. 20)

A: Buongiorno signora Bianchi! Come sono andate le ultime due settimane?

B: La settimana scorsa ero malata.

A: Che cosa ha avuto?

B: Avevo mal di pancia e diarrea. Non volevo mangiare nulla.

A: Ha anche vomitato?

B: No.

A: Spero possa rimettersi presto.

B: Sì, grazie.

## **Esercizio di vocabolario** Qual è la parola giusta? (Pag. 26)

- a) Domenica vorrei andare a trovare i miei parenti.
- b) Nei giorni di festa i negozi sono chiusi.
- c) A Capodanno facciamo gli auguri ai nostri amici.
- d) È il tuo compleanno: ti porto un regalo.
- e) A carnevale i bambini si travestono.
- f) A Natale prepariamo un pranzo di festa.
- g) Babbo Natale regala ai bambini i doni.
- h) A Pasqua cuciniamo l'agnello.
- i) Al cimitero si abbellisce la tomba.

## **Esercizio di grammatica** Inserisci la preposizione corretta: (Pag. 28)

- a. Il supermercato apre tra un'ora.
- b. Il pacchetto è arrivato da tre giorni.
- c. Ogni giorno fa colazione alle 08:00.
- d. Tutti i colleghi sono in vacanza durante le ferie.
- e. Da settimane non so più nulla di lui.
- f. Lo conosco da dieci anni.
- g. Il treno arriva a Venezia esattamente alle 20:00.
- h. Martino è partito da tre giorni per la Svizzera.
- i. Possiamo andare al cinema di martedì.
- j. Quest'anno in agosto è stato quasi sempre bel tempo.
- k. Alla mattina fa sempre una passeggiata.
- l. Il capo è al telefono già da un'ora.

## **Esercizio di vocabolario** Associa mobili e oggetti a ciascuna stanza. (Pag. 30)

Salotto: divano, televisione, libreria, lampadario

Camera da letto: comodino, armadio, letto

Cucina: credenza, fornello, frigorifero

Bagno: lavatrice, lavandino, doccia, bidet

Ingresso: attaccapanni, portascarpe

## Esercizio di vocabolario *In cucina: (Pag. 30)*

Nel frigorifero gli alimenti rimangono freschi più a lungo.

Nel congelatore si trova il gelato.

L'aspirapolvere aspira la polvere.

Nel lavandino lavo le stoviglie sporche.

Se si ha una lavastoviglie, non è necessario lavare i piatti a mano.

Sul fornello metto a scaldare l'acqua.

In forno si cuociono le torte.

## Esercizio di vocabolario *In salotto: (Pag. 31)*

La famiglia è seduta sul divano e guarda un film.

Nel mobile del salotto ci sono i libri.

Sul pavimento c'è il tappeto.

Di sera chiudiamo le tende.

## Esercizio di vocabolario *In camera da letto: (Pag. 31)*

La sera mi copro con la coperta.

Ho impostato la sveglia alle 7:00.

Se a letto leggo un libro, accendo la lampada.

Nell'armadio ci sono i miei maglioni.

## Esercizio di vocabolario *In bagno: (Pag. 31)*

La mattina presto mi lavo i denti.

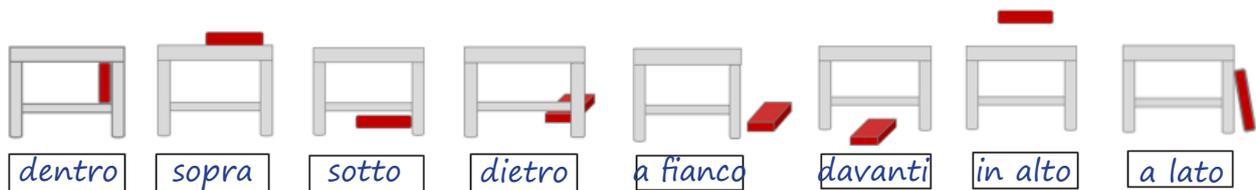
Sul lavandino c'è il sapone.

Nell'armadietto ci sono gli asciugamani puliti.

Mi pettino davanti allo specchio.

## Esercizio di grammatica *Scrivere le preposizioni corrette sotto alle immagini.*

(Pag. 32)



## **Esercizio di grammatica** *Scrivere le preposizioni giuste (Pag. 32)*

- Il burro è dentro al frigorifero.
- La sveglia è sopra il comodino.
- Il piatto è sopra il tavolo.
- Mi siedo sopra la sedia.
- I piatti sono dentro alla credenza.
- Il pigiama è sotto il cuscino.
- La chiave è dentro alla tasca.
- La macchina è dentro il garage.
- Il gatto è sotto il letto.
- L'olio è vicino al sale.
- Ho messo la bottiglia sopra il tavolo.
- I libri sono sopra allo scaffale.
- I vestiti sono dentro all'armadio.

## **Esercizio di vocabolario** *Unisci le frasi nell'ordine giusto. (Pag. 34)*

Mancano le patate per fare il purè di patate.

Sono finite le crocchette per il gatto perché le ha già mangiate tutte.

Servono la farina e le uova perché la signora vuole la torta.

Compriamo succo e biscotti perché domani ci viene a trovare un'amica.

È finita la pasta, compriamo gli spaghetti e la pasta corta.

Anche lo zucchero è quasi finito, lo prendiamo per addolcire il tè e il caffè.

## **Esercizio di vocabolario** *Troppo dolce o troppo salato? (Pag. 34)*

Perché non usi il pepe? Perché è troppo forte per me.

Perché non utilizzi il burro? Perché è troppo grasso per me.

Perché non prendi lo zucchero? Perché è troppo dolce.

Perché non usi l'aceto? Perché è troppo aspro per me.

Perché non mangi le olive? Perché sono troppo salate per me.

## **Esercizio di vocabolario** *Riempire gli spazi vuoti (Pag. 35)*

A: Cosa ti piacerebbe a colazione oggi?

B: Una fetta di pane nero con burro e marmellata, per favore.

A: Certo. E cosa desidera da bere?

B: Il latte con il caffè e un cucchiaino di zucchero.

A: Vuole anche una spremuta di arancia fresca ?

B: Sì, è una buona idea!

## **Esercizio di grammatica** *Completa con i verbi: (Pag. 39)*

- a. La Signora Volpato vuole guardare la TV.
- b. Lui deve pagare l'affitto ogni mese.
- c. Erika sa cucinare ai fornelli ma non sa usare il forno.
- d. Tu non dovresti mangiare troppi dolci.
- e. Posso prendere un altro biscotto?

## **Esercizio di comunicazione** *Unisci le frasi: (Pag. 41)*

Il bar è aperto. Andiamo a bere un caffè?

Ha smesso di piovere. Andiamo a fare un giro?

Vorrei rimanere qui. Ora fanno un bel film in TV.

Ho bisogno di un nuovo cruciverba. Ho già fatto i cruciverba.

Ho finito il libro. È stato molto emozionante.

## **Esercizio di vocabolario** *Leggi e completa con i vocaboli. (Pag. 42)*

Nel loro tempo libero gli italiani anziani guardano alla televisione telefilm, documentari, sport e film. I film più amati sono quelli degli anni '50-'60.

Agli anziani piace ascoltare la musica. Molte persone amano leggere libri.

Gli anziani fanno delle passeggiate al parco.

A molti piace vedere le partite di calcio alla televisione.

Una volta le persone passavano il tempo libero con i giochi da tavolo.

Alcuni anziani fanno i cruciverba per tenere in forma la mente.

## **Esercizio di vocabolario** *Completa: (Pag. 44)*

Per andare a passeggio il cane ha bisogno di un guinzaglio.

Il gatto dorme nella cesta.

Gli animali domestici mangiano da una ciotola.

Bisognerebbe vaccinare gli animali contro le malattie.

**Esercizio di comunicazione** *Cosa esprimono questi movimenti? Aiutati con l'elenco sotto. (Pag. 52)*

Alzare le sopracciglia: poco convinto, non crede a ciò che viene detto  
Non guardarsi negli occhi: imbarazzo  
Piegare in giù gli angoli della bocca: tristezza  
Abbassare la testa: sottomissione  
Mano davanti alla bocca: timore, dire bugie  
Serrare il pugno: rabbia  
Incrociare le braccia: noia, chiusura  
Mani dietro la schiena: disinteresse oppure nervosismo  
Giocare con la penna o con altro: noia, disinteresse oppure nervosismo  
Mettere le mani in tasca: maleducazione, mancanza di rispetto  
Rovesciare gli occhi: scocciatura  
Alzare l'indice: giudizio  
Posare il mento sulle mani: stanchezza

**Esercizio di grammatica** *Metti i verbi tra parentesi al condizionale: (Pag. 53)*

- a) lo vorrei saper suonare uno strumento.
- b) Tu avresti del tempo per venire a fare la spesa con me?
- c) Tu dovresti uscire più spesso all'aria aperta.
- d) lo potrei avere ancora un po' di torta?

## 2 Sistema sanitario e professioni della cura

**Esercizio di vocabolario** *Dove andate? (Pag. 57)*

Ho il raffreddore, vado dal medico.

Ho bisogno di un farmaco, vado in farmacia.

Una donna incinta va dal ginecologo.

Se ho male alle orecchie, il mio medico di base mi prescrive di andare dall'otorinolaringoiatra.

## **Esercizio di comunicazione** *Chiamate l'ambulanza. Riordinate il dialogo. (Pag. 57)*

1. Buongiorno, il mio nome è Anna Huber. L'anziano che assisto è appena caduto, abbiamo bisogno di un'ambulanza!
2. Mi può dire esattamente cosa è successo?
3. Il signor Rossi ha avuto le vertigini ed è caduto. Ha il ginocchio ferito.
4. Il signore è cosciente?
5. Sì, riesco a parlare con lui.
6. Mi dica, per favore, l'indirizzo del signor Rossi.
7. La casa del signor Rossi è in via xxv Aprile numero 8, Vicenza. Siamo al primo piano.
8. Va bene. In pochi minuti saremo lì con l'ambulanza. Arrivederci!

## **Esercizio di grammatica** *Quali aggettivi sono giusti? (Pag. 58)*

Il succo è dolce.

La mensola è polverosa.

La medicina è amara.

La minestra è calda.

La pentola è sporca.

Il bagno è pulito.

Lo scalino è alto.

## **Esercizio di grammatica** *Completare con gli aggettivi corretti. (Pag. 59)*

A: Buongiorno signora Rossi! Si sente bene?

B: No, non molto bene. Il dolore è diventato più forte. E la febbre è più alta di ieri.

A: Devo avvisare l'infermiera?

B: È già stata qui. Mi ha dato un antidolorifico.

A: Allora si sentirà meglio. È gentile l'infermiere con lei?

B: Sì, questo infermiere mi piace molto.

## Esercizio di grammatica *Inserire la forma giusta. (Pag. 59)*

Oggi il dolore è più forte di ieri.

Questo medico è meno amichevole del medico che è stato qui ieri.

La signora Rossi mi piace come le altre infermiere!

Questa assicurazione è più costosa rispetto alle altre.

Hai un altro giorno in meno da rimanere in ospedale.

Ieri non ha mangiato quasi nulla. Oggi dovrebbe mangiare di più.

## Esercizio di vocabolario *Trasforma al maschile o al femminile le seguenti professioni (Pag. 71)*

Forma maschile	Forma femminile
il dottore	la dottoressa
l'infermiere	l'infermiera
il segretario	la segretaria
il maestro	la maestra
il ginecologo	la ginecologa

**TEST:** *Qual è la risposta giusta? (Indicare solo una risposta) (Pag. 74)*

### **Cos'è il Tesserino sanitario?**

un tesserino per usare i servizi medici

### **Un assistente domiciliare può sempre:**

gestire la casa

### **Un assistente domiciliare può lavorare:**

in una casa di riposo/di cura o nell'assistenza a domicilio

### **Il riposo settimanale è di:**

36 ore

## Appendice - Le parole chiave per la pratica professionale

Parole nel testo	Singolare	Plurale	Parola nella tua lingua
<b>abitanti</b>	l'abitante	gli abitanti	
<b>accoglienza</b>	l'accoglienza	le accoglienze	
<b>agricolo</b>	agricolo	agricoli	
<b>ambulatorio</b>	l'ambulatorio	gli ambulatori	
<b>congedarsi (congedo)</b>	il congedo	i congedi	
<b>contratto</b>	il contratto	i contratti	
<b>convalescenza</b>	la convalescenza	le convalescenze	
<b>compiti</b>	il compito	i compiti	
<b>cortesìa</b>	la cortesìa	le cortesie	
<b>cremazione</b>	la cremazione	le cremazioni	
<b>cura</b>	la cura	le cure	
<b>democrazia</b>	la democrazia	le democrazie	
<b>dialetto</b>	il dialetto	i dialetti	
<b>diritto di voto</b>	il diritto	i diritti	
<b>documento</b>	il documento	i documenti	
<b>domestico</b>	domestico	domestici	
<b>Fascismo</b>	-	-	
<b>formazione</b>	la formazione	le formazioni	
<b>gesti</b>	il gesto	i gesti	
<b>gestione</b>	la gestione	le gestioni	
<b>governo</b>	il governo	i governi	
<b>guerra</b>	la guerra	le guerre	
<b>immigrati</b>	l'immigrato	gli immigrati	
<b>invecchiamento</b>	l'invecchiamento	gli invecchiamenti	
<b>licenziamento</b>	il licenziamento	i licenziamenti	
<b>materie</b>	la materia	le materie	
<b>occupazioni</b>	l'occupazione	le occupazioni	
<b>permessi</b>	il permesso	i permessi	
<b>popolazione</b>	la popolazione	le popolazioni	
<b>prelievo</b>	il prelievo	i prelievi	
<b>prevenzione</b>	la prevenzione	le prevenzioni	
<b>protesi</b>	la protesi	le protesi	
<b>psichici</b>	psichico	psichici	
<b>pubblica</b>	pubblica	pubbliche	
<b>regole</b>	la regola	le regole	

<b>religione</b>	la religione	le religioni	
<b>riabilitazione</b>	la riabilitazione	le riabilitazioni	
<b>riposo</b>	il riposo	i riposi	
<b>Seconda Guerra Mondiale</b>	-	-	
<b>tasse</b>	la tassa	le tasse	
<b>tradizione</b>	la tradizione	le tradizioni	
<b>vacanza</b>	la vacanza	le vacanze	
<b>vertigini</b>	la vertigine	le vertigini	

